

Rotes Kreuz Grieskirchen
 4
 Ortsreportage Eferding
 8-19
 XUND-Gesundheitsreportage
 21-26
 www.matousek.at

NEWS

Über **3** Jahre für die Region • 07-08/2023

WIR
 PRODUZIEREN
 IHREN
 ZWILLING

twinpro.at

TWINPRO
 Virtual Tours | Photography | Drones

Österreichische Post AG RM 02A033996 K, P.b.b. An einen Haushalt, Verlagspostamt 4070 Eferding

Fest „La Notte Rosa“ in der Eferdinger Schmiedstraße

Sommer-Schnäppchen am 7. Juli mit buntem Rahmenprogramm

9

Über 50 Standorte in ganz Österreich

Jetzt neu in Eferding

OVB

Infos Seite 29

DIE BESTE FOLIE FÜR IHRE GLASFLÄCHEN

- Hitze- und Sonnenschutz
- Sicht- und Blendschutz
- Splitterschutz
- UV-Schutz

www.matousek.at
 07272 / 35 72

Mazda Steckbauer sucht:
KFZ-MECHANIKER für den Standort Neumarkt
KFZ-SPENGLER/LACKIERER für den Standort Eferding

MAZDA STECKBAUER

EFERDING
 TEL. 07272/26 82-0
 NEUMARKT
 TEL. 07733/50 14-0
 WWW.STECKBAUER.AT

Editorial

Von Chefredakteur
Harald Matousek



Sie wollen auch zu einem interessanten
Thema schreiben? matousek@news-online.at

Frischer Wind

Als langjähriger Firmeninhaber steht irgendwann der Moment bevor, in dem die Verantwortung an die nächste Generation übergeben werden muss. Für viele Unternehmer ist die Betriebsübernahme durch eigene Kinder eine besondere Herausforderung. Es erfordert Mut, Vertrauen und die Fähigkeit loszulassen und neue Wege zuzulassen.

Die richtige Betriebsübernahme bedeutet nicht nur die Übergabe von finanziellen und organisatorischen Aufgaben, sondern auch von Werten, Visionen und Erfahrungen. Denn nur durch Veränderung und Innovation kann ein Unternehmen auch langfristig erfolgreich sein.

Es ist natürlich, dass der Inhaber mit viel Leidenschaft und Einsatz für sein Unternehmen gearbeitet hat und es schwerfällt, die Kontrolle abzugeben. Mir persönlich fällt das zum Glück nicht besonders schwer, aber in den vielen Gesprächen in meinem Netzwerk ist dies meistens ein sehr schwieriger Punkt. Doch um Platz für die neue Generation zu schaffen, ist es wichtig, Ver-

trauen zu haben und den Raum zu geben, dass der Nachfolger seine eigenen Ideen entwickeln kann. Eine klare Kommunikation und regelmäßiger Austausch sind dabei unerlässlich, um gemeinsame Ziele zu definieren.

Die nächste Generation, in diesem Fall mein Sohn Manuel, bringt neue Sichtweisen und frischen Wind mit sich. Es ist wichtig, seine Ideen zuzulassen um den Betrieb nach seinen Vorstellungen weiterzuentwickeln. Dies erfordert Offenheit und die Bereitschaft, traditionelle Denkmuster zu hinterfragen und neue Perspektiven anzunehmen. Denn oft liegt gerade in der Kombination aus bewährten Traditionen und innovativen Ansätzen das Erfolgsrezept für die Zukunft.

Als erfahrener Unternehmer und stolzer Vater bin ich fest davon überzeugt, dass eine erfolgreiche Betriebsübernahme durch die richtige Balance aus Loslassen und Vertrauen entsteht, indem wir den Mut haben, Veränderungen anzunehmen, Ideen zuzulassen und gemeinsam an einem Strang ziehen. ■

Firmenindex

Agrana	Seite	5	GartenLust	Seite	14
Bauernfeind	Seite	29	Matousek & Matousek GmbH	Seite	16
Eder Wald- & Gartenservice	Seite	30	OVV GmbH	Seite	13
Institut Hartheim	Seite	7	Raiffeisenbank Eferding	Seite	18
LT1 Privatfernsehen	Seite	3	Stadtmarketing Eferding	Seite	9
Matousek & Matousek GmbH	Seite	1/32	Steckbauer Mazda	Seite	19
OVV GmbH	Seite	1	Toferer Audi-VW	Seite	10
Schauer Agrotech	Seite	2	Vogl Konditorei	Seite	17
Steckbauer Mazda	Seite	1	Volksbank OÖ	Seite	9
TwinPro	Seite	1			
Villa Rouge	Seite	29			
Xund - Gesundheitsreportage					
Ortsreportage „Unser Eferding“			Betten Ammerer	Seite	24
Allianz Schobersberger	Seite	16	Hillisch Chirurgie	Seite	25
C&G Energietechnik	Seite	15	Injoy Eferding	Seite	23
Edinger Expert	Seite	11	Plan Design	Seite	21
Fürst Gartengestaltung	Seite	12	Plöckinger Radsport	Seite	26

Großer Bücher-Flohmarkt

Im Pfarrheim Prambachkirchen

Von 9. Juli bis 3. September 2023 findet wieder der traditionelle Bücher-Flohmarkt der Bibliothek Prambachkirchen im Pfarrheim statt. Zum Verkauf angeboten werden während der Bücherei-Öffnungszeiten zahlreiche aussortierte und gespendete Romane, Kinder- und

Jugendbücher, Sachbücher, Spiele und Zeitschriften. Ein Riesens-Angebot zum Schnäppchenpreis.

Öffnungszeiten: Sonntag 8:30-11:30 Uhr, Dienstag 17:30-19:30 Uhr, Freitag 16-18 Uhr.

Ort: Pfarrheim Prambachkirchen, Prof.-Anton-Lutz-Weg 3 ■



Bücher-Flohmarkt in Prambachkirchen.

Foto: privat

SCHAUER®

PERFECT FARMING SYSTEMS

**Für unseren Hauptstandort in Prambachkirchen
suchen wir ab sofort eine/n (M/W/D):**

**EMBEDDED SOFTWARE-
ENTWICKLER FÜR C/C#/.NET**

**PRODUKT-ENTWICKLER /
KONSTRUKTEUR**

**SACHBEARBEITER KFM.
AUFTRAGSABWICKLUNG
UND EXPORT**





BENEFITS



**FAMILIÄRES BETRIEBSKLIMA -
FLEXIBLE ARBEITSZEITEN -
FLACHE STRUKTUREN -
ESSENSZUSCHUSS -**

**Jetzt
bewerben!**

SCHAUER® BEWERBUNGEN BITTE AN:
PERFECT FARMING SYSTEMS Frau Mag. Theresa Scharinger
www.schauer-agrotronic.com personal@schauer-agrotronic.com



EIN BAWYER

- in Oberösterreich -

STAFFEL 1

Jetzt in der Mediathek



OBERÖSTERREICH

www.lt1.at

Leerstände in Leonding aktivieren

Orts- und Stadtkerne neu beleben

Die Stadt Leonding, die Stadt Linz und die Gemeinden Pasching, Wilhering, Kirchberg-Thening und Oftering beteiligen sich an OÖ-Aktionsprogrammen zur Leerstands- und Brachflächenrevitalisierung. Kürzlich startete das stadtregionale Projekt mit einem Workshop in Leonding. Im Laufe der kommenden Monate, soll ein gemeindeübergreifendes Maßnahmenkonzept zur Aktivierung von Leerstand, Nachnutzung von Gebäudebrachen, Entwicklung

von Orts- und Stadtkernen erarbeitet werden. Die Betrachtungsebenen reichen dabei von der gesamten Region, über die einzelnen Ortskerne und ausgewählte städtische Zentren und Stadträume, bis schließlich hin zur Objektebene. Zur inhaltlichen Bearbeitung der überaus komplexen Thematik, setzen die Stadtregionsgemeinden auf die Expertise von externen ExpertInnen, sowohl aus dem Bereich der Stadtplanung als auch der Immobilienentwicklung. ■

Foto: Agentur für Standort und Wirtschaft Leonding



Mit einem „Kick-off“ startete das neue Projekt der Stadtregion Leonding.

Nachbarschaftshilfe Linz-Land

„WirGemeinsam“ feiert Jubiläum

Die Regionalgruppe Linz-Land „WirGemeinsam – Zeit- und Talenttausch“ feierte ihr zehnjähriges Bestehen. „WirGemeinsam“ lebt vom Zeit-Tauschen: Wer für andere eine Stunde lang etwas repariert, erledigt oder anfertigt, erhält einen Zeitschein und kann sich damit wiederum selbst eine Stunde Hilfe bei Tätigkeiten holen, die er oder sie selbst nicht ausführen kann oder will. Die Hilfe erfolgt immer freiwillig, und jede Stunde Arbeit ist gleich viel wert. Für Interessierte besteht jederzeit die Möglichkeit sich am Zeittauschen zu beteiligen. Die Treffen

finden ungefähr alle 6 Wochen in wechselnden Lokalitäten in Pasching, Wilhering, Kirchberg-Thening, Langholzfeld, Hörsching und Traun statt. Weitere Informationen über den Verein: www.wirgemeinsam.net ■

Die nächsten Tausch-Termine:
Mittwoch, 12. Juli, 19 Uhr: Kirchenwirt Kirchberg
Dienstag, 19. September, 19 Uhr: GH Fischer, Dörnbach
Donnerstag, 9. November, 19 Uhr: Paschingerhof
Freitag, 15. Dezember, 19 Uhr: Gemeindezentrum Kirchberg

Rotes Kreuz Grieskirchen

Eindrucksvolle Bilanz 2022

Bei der Bezirksstellenversammlung Anfang Juni in der Manglbürg zog das Rote Kreuz Grieskirchen mit eindrucksvollen Zahlen Bilanz über das Vorjahr und dankte seinen Mitarbeitern für deren Engagement.

Nebendem Tätigkeitsbericht mit allen Leistungen und einem Fotorückblick standen zahlreiche

Ehrungen und heuer auch die Neuwahl des Bezirksstellenausschusses am Programm.

Mag. Günter Haslberger dankte sich für das entgegengebrachte Vertrauen und die einstimmige Wiederwahl und lenkt nun für weitere vier Jahre mit seinem engagierten Team die Geschicke der Bezirksstelle Grieskirchen. ■



Zum ganzen Bericht



Foto: OÖRK Grieskirchen

Der Rettungsdienst des Roten Kreuzes Grieskirchen.

Scharten feierte Markterhebung

Markturkunde offiziell überreicht

Mit einem fulminanten Marktfest feierte die Naturparkgemeinde Scharten am letzten Juni Sonntag bei prachtvoller Wetter die Markterhebung. Unter den zahlreichen Festgästen war auch Landtagspräsident Max Hiegelsberger - der im offiziellen Festakt die Markturkunde an Bürgermeister Christian Steiner überreichte - die Landtagsabgeordneten Mag. Astrid Zehetmair und Sabine Binder sowie eine Reihe von BürgermeisterInnen aus dem Bezirk Eferding. Auch der 1. Bürgermeister der deutschen Partner-

Oberfranken nahm den weiten Weg ins Obsthügelland auf sich und feierte mit den SchartnerInnen das 1. Marktfest. Für die kulinarischen Genüsse sorgten die Schartner Vereine und Institutionen, die musikalische Unterhaltung übernahm der Musikverein Scharten. ■



Foto: Gemeinde Scharten

(v.l.) Bgm. Christian Steiner und Landtagspräsident Max Hiegelsberger.

Sommerfest in Prambachkirchen

Am 23. Juli ab 10 Uhr im Freibad

Die Marktgemeinde Prambachkirchen veranstaltet am Sonntag, den 23. Juli 2023 das „Prambachkirchner Sommerfest“. Beginn ist um 10 Uhr beim Freibad mit einer Nordic-

Walking- und einer Fahrradrunde. Hier können Groß und Klein, ohne Anmeldung, teilnehmen. Um 11 Uhr startet das Riesenwuzzler-Turnier für Damen- und Herrenteams.

Neben einem Frühschoppen mit Speis und Trank werden auch zahlreiche lustige und sportliche Events für Jung und Alt angeboten. So sind ein Go-Kart Parcours, eine Kinder-Hüpfburg, eine Leselounge, Straßenmalen, Riesen-Dart, Zielspritzen, eine Malstation sowie das Kinderschminken weitere Programmpunkte. Beim freien Eintritt ins Freibad kann man einen Sprung ins kühle Nass wagen und auch bei der Aqua-Gymnastik mitmachen. ■



Foto: privat

JugendService Grieskirchen

Neue Leitung bringt frischen Wind

Bianca Kobler-Muik ist die neue Ansprechpartnerin im JugendService Grieskirchen. Um den Jugendlichen optimale Unterstützung zu ermöglichen, gibt es in der JugendService-Stelle am Roßmarkt 10 neue Öffnungszeiten. Bianca Kobler-Muik ist ab sofort wie folgt persönlich erreichbar: Montag, Dienstag und Donnerstag von 14-17 Uhr und am Mittwoch von 9-12 Uhr. In den Sommerferien gelten folgende Öffnungszeiten: Mo-Do von 9-12 Uhr. Ansonsten ist sie auch per Mail unter jugendservice-grieskirchen@ooe.gv.at oder telefonisch unter der Nummer 0664/6007215914 erreichbar. Die informative Jugend-Homepage ist unter www.jugendservice.at zu finden. Das JugendService bietet den

Jugendlichen die Möglichkeit, sich Rat und Anregungen zu verschiedenen Themen direkt in ihrer Umgebung zu holen. Hier finden sie einen geschützten Raum, in dem sie ihre Anliegen vertraulich mit kompetenten Jugendberatern besprechen können. Das JugendService setzt zudem auf eine enge Zusammenarbeit mit Schulen, Eltern und anderen relevanten Institutionen in Grieskirchen. ■



Foto: JugendService

JugendService-Leiterin Grieskirchen
Bianca Kobler-Muik.



AGRANA.COM/KARRIERE

Zeigen Sie Ihre Stärken bei AGRANA!

An unserem Standort in Aschach an der Donau suchen wir Mitarbeiter in den Bereichen Produktion und Instandhaltung sowie im kaufmännischen Bereich.

Bewerben Sie sich jetzt unter www.agrana.com/karriere oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code.

WIR FREUEN
UNS ÜBER IHRE
ONLINE-
BEWERBUNG!



Der natürliche Mehrwert

Gott in der Zeit des Menschen.

Von Pfarrer
Mag. Andreas Hochmeir,
Evangelischer Pfarrer in Wallern



Du bist mein geliebtes Kind

Im Herbst 2022 erschien das Buch der österreichischen Philosophin und Autorin Isolde Charim: „Die Qualen des Narzissmus; über freiwillige Unterwerfung“. Isolde Charim behauptet: Wir leben in einer Gesellschaft, in der ständig alles beobachtet, bewertet und verglichen wird. „Alle bewerten alles und jeden. Alle wollen Likes (in den sozialen Medien), Anerkennung und setzen sich der Konkurrenz ganz freiwillig aus. Rankings und Vergleiche von der Kindheit bis ins hohe Alter. Angesichts des ständigen verglichen Werdens gilt es besser zu werden, um nicht zu scheitern, um uns nicht minderwertig zu fühlen; um nicht beschämt zu werden. Wir sind immer zu wenig und darum lautet die Botschaft: „Du musst mehr!“ Schöner, fleißiger, klüger, schlanker, leistungsfähiger...

Unter dem selbstbezogenen Narzissmus versteht Isolde Charim den Wunsch des Menschen, das ICH-Ideal der frühen Kindheit zu erreichen: die Einheit des Säuglings mit der Mutter. Doch dieses IDEAL ist nicht mehr zu erreichen! Gesellschaftlich gilt das gemeine Heilsversprechen: Wenn du die meisten Likes hast, wenn du die Rankings anführst, wenn du im Vergleich zu den Mitmenschen, der Beste bist, bist du der Konkurrenz enthoben – dann

bist du einzigartig! Du kannst aus der ständigen Konkurrenz ausbrechen, durch noch mehr Konkurrenz! Und so unterwirft sich unsere Gesellschaft freiwillig, indem sie beobachtet, bewertet und vergleicht.

„Welche der Geist Gottes treibt, die sind Gottes Kinder. Denn ihr habt nicht einen Geist der Knechtschaft empfangen“ schreibt Paulus im Römerbrief (Röm 8,14). Ein ehemaliger Konfirmand sagt: „In der Schule, unter den Freuden hab ich immer etwas Besonderes tun müssen, um gesehen, anerkannt und geliebt zu werden. In der Konfizeit hab ich erlebt: „Hier kann ich sein, wie ich bin.“ „Du bist mein geliebtes Kind!“ sagt Gott dem Menschen in der Taufe zu. Du bist wertvoll und einzigartig, weil ich dich in Liebe ansehe! Du bist mein geliebtes Kind, auch wenn du dich mal entfernst! Immer kannst du zurückkehren, als mein geliebtes Kind! Ich schenke und erfülle dich immer wieder neu mit meinem Heiligen Geist! Öffne dich ihm, bitte um ihn! Es ist ein Geist, der dich aus der Knechtschaft des Vergleichens erlöst und dir wahre Freiheit schenkt, wie der Apostel Paulus schreibt: „Der Herr ist Geist; wo aber der Geist des Herrn ist, da ist Freiheit.“ 2. Korinther 3,17 ■

Bezirksmusikfest in Schönering

Erfolgreiche Marschwertung

Der Musikverein Schönering richtete am 24. und 25. Juni das heurige Bezirksmusikfest des Bezirks Linz-Land aus. Bei herrlichem Wetter ging am Samstag die Marschwertung mit 15 teilnehmenden Musikkapellen des Bezirks über die Bühne. Unter der Leitung von Stabführer Martin Stadler erreichte der Musikverein Schönering in der Wertungsstufe D

einen „ausgezeichneten Erfolg“ mit respektablen 90,05 Punkten. Am Sonntag fand ein Festumzug statt, danach wurde - musikalisch umrahmt vom Musikverein Schönering - in der Festhalle mit zahlreichen Ehrengästen die Messe gefeiert. Im Anschluss sorgte der Musikverein Dörnbach beim Frühschoppen für gute Stimmung. ■



Foto: Antonio Bayer

Der MV Schönering bei der Marschwertung.

Sommerfest der Jungen Wirtschaft

Bezirk Eferding und Grieskirchen

Am 23. Juni veranstalteten die Junge Wirtschaft Eferding und die Junge Wirtschaft Grieskirchen ein Sommerfest im Garten des Clubs Fly in Prambachkirchen. Mehr als 100 Gäste ließen sich dieses Event nicht entgehen. Neben kulinarischen Köstlichkeiten stand das „Netzwerken“ an diesem Abend im Mittelpunkt. Musikalisch um-

rahmt wurde das Fest von „DJ Friedrich Mücke.“ Das Sommerfest war ein gemütliches Fest, in kultigem Rahmen, bei welchem sich junge Unternehmerinnen und Unternehmer sowie Netzwerkpartner amüsierten. Neue bezirksübergreifende Geschäftskontakte wurden geknüpft und bestehende Geschäftsbeziehungen intensiviert. ■



Foto: Andreas Mairinger

Günther Baschinger, Daniel Humer, Sandra Mitter und Tobias Luger.

Berufstitel „Professorin“ überreicht

Brigitte Kepplinger ausgezeichnet

Seit der Idee seiner Einrichtung bis zum diesjährigen 20-Jahr-Jubiläum hat Dr.in Brigitte Kepplinger die Entstehung und Entwicklung des Lern- und Gedenkortes Schloss Hartheim begleitet. Dafür wurde die promovierte Soziologin von Bundespräsident Alexander van der Bellen mit dem Berufstitel „Professorin“

geehrt. Landeshauptmann Mag. Thomas Stelzer überreichte die Auszeichnung stellvertretend im Rahmen des Festaktes zu „20 Jahre Lern- und Gedenkort Schloss Hartheim“.

Brigitte Kepplinger bekleidete von Beginn an eine Funktion im Vorstand des 1995 gegründeten Vereins Schloss Hartheim, 1999 wurde sie Obmann-Stellvertreterin, seit 2015 ist sie Obfrau. Die mittlerweile neugestaltete Ausstellung „Wert des Lebens“, die 2021 neu eröffnet wurde, wurde von ihr gemeinsam mit dem Historiker und Leiter des Lern- und Gedenkortes Schloss Hartheim, Florian Schwanninger, kuratiert. ■



LH Stelzer überreicht Brigitte Kepplinger den Berufstitel „Professorin“.

Foto: Land OÖ

Kräuterbrunch im Obstgarten

Genussvolle Wanderung im Naturpark

Der Naturpark Obst-Hügel-Land lädt am Sonntag, den 23. Juli 2023 von 10-14 Uhr zu einem gemütlichen Spaziergang durch die artenreichen Streuobstwiesen mit vielen Pflanzen, Tieren und Obstsorten ein. Dabei werden essbare Wildkräuter gesammelt, und damit ein gesundes Frühstück mit Köstlichkeiten wie Kräuterpralinen und Blumenbrot zubereitet. Beim Brunch im Obstgarten werden saisonale Früchte, Naturpark-Säfte, Most sowie Kaffee und Kuchen verkostet. Treffpunkt: Obstlehrgarten, Furth 31, 4076 St. Marienkirchen/P. Kosten: EUR 20,- / Kinder: EUR 6,- (inkl. Lebensmittel, Getränke, Kaffee und Kuchen). Leitung: Brigitte Gaisböck (Natur-

und Landschaftsvermittlerin). Anmeldung: www.naturschauspiel.at oder im Naturpark-Büro, Tel. 07249/47112-25. Weitere Termine: 13. August und 10. September. Individuelle Termine für Gruppen ab 7 Personen können im Naturpark-Büro vereinbart werden. ■



Kräuterbrunch im Naturpark.

Foto: Naturpark Obst-Hügel-Land

Verweilen am Begegnungsbankerl

Vor dem Gemeindeamt Feldkirchen/D.

Das im Eingangsbereich des Gemeindeamtes Feldkirchen/D. neu errichtete Begegnungsbankerl ist nicht nur ein echter Hingucker, sondern es soll Menschen in der Gemeinde vor allem dazu einladen, miteinander ins Gespräch zu kommen und ein Ort des Zusammenkom-

mens sein. Bürgermeister Mag. David Allerstorfer bedankte sich bei Erich Wurzinger für die wunderschöne Pflanzenpracht im Bereich des Bankerls. Durch die bunte Vielfalt der Bepflanzung wirkt der Bereich noch einladender und bereichert das Ortsbild. ■



(v.l.) Erich Wurzinger mit Bgm. Mag. David Allerstorfer.

Foto: Marktgemeinde Feldkirchen/D.



Koch/Köchin (m/w/d)

37 Wochenstunden (Vollzeit)

Dienstzeit von 06:00 bis 14:45 Uhr

Du besitzt eine abgeschlossene Ausbildung zum Koch/ zur Köchin - dann werde Teil unseres engagierten Teams!

Erfahre mehr unter: www.institut-hartheim.at oder 07274/6536-418



ORTSREPORTAGE UNSER EFERDING

DATEN & ZAHLEN	
Fläche	2,81 km ²
Einwohner	4.296
Seehöhe	271 m
Bürgermeister	Christian Penn

Anschrift
 Stadtgemeinde Eferding
 4070 Eferding
 Stadtplatz 31
 Tel.: 072 72 / 55 55-0
 E-Mail: gemeinde@eferding.ooe.gv.at
www.eferding.at

Haibach
ob der Donau

Eferding
Alkoven

Prambach-
kirchen

Eferding wird wieder belagert

Mittelalterfest mit Rahmenprogramm für Jung und Alt

Nach der gelungenen Premiere zum Stadtjubiläum im vergangenen Jahr findet auch heuer wieder eine echte living history des Mittelalters in Eferding statt.

Von 14.-16. Juli lagern mittelalterliche Lagergruppen zu Füßen der alten Stadtmauer im Mittergraben. In bewährter Weise werden die „Wiener Vagabunden“ zusammen mit den Nebelkrähen, Taurisci Noricum, Sifjar at Lodda und den Schotten aus Alkoven, dem Teaghlach Clan den Alltag des Mittelalters zum Leben erwecken.

Die Pfortenschmiede, die Feigen Knechte, Rhianon, Zauberei mit Solaris und der Kasperl aus der Kiste wechseln sich mit Kunsthandwerk wie dem Holzbrennen, der Lederei, dem Töpfern und dem Holzschnitzen ab. Die Leonardowerkstatt und die Reliquienumzüge lassen die



Mittelalterfest im Mittergraben in Eferding.

Geschichte des Mittelalters wiederaufleben. Maximus und weitere kulinarische Mittelalteraussteller sorgt für das leibliche Wohl. Eine handverlesene Auswahl von Aussteller mit authentischen Mittelalterprodukten verzaubert die Kaufwilligen.

Das ganze Wochenende wartet dort ein buntes Programm auf die Besucher. Am Freitag und am Samstag am Abend lockt eine

Feuershow ins Mittelalterlager. Das religiöse Leben des Mittelalters findet am Sonntag mit einem ökumenischen Gottesdienst unter freiem Himmel auf der Pfarrerrwiese mitten im Lager statt. Am Sonntag, 16. Juli startet um 10 Uhr eine Gratisführung mit dem Wilden Mann vom Stadtplatz aus mit Abschluss im Mittelalterlager. Anmeldungen und Infos zur Führung unter Tel. 0676/7718185. ■

Belagerung
zu
Eferding

14-16
Juli
2023

Bräuhausstraße 2
4070 Eferding




Scan Mich

„La Notte Rosa“ in der Schmiedstraße

Am 7. Juli 2023 mit vielen Sommer-Schnäppchen

Heuer haben sich die Eferdinger Kaufleute in der Schmiedstraße etwas ganz Besonderes einfallen lassen. Am Schulschluss-Freitag, dem 7. Juli findet zum ersten Mal eine „La Notte Rosa“ - eine Nacht ganz in rosa und pink - in Eferding statt. Alles, was in das Farbschema passt, ist erlaubt und darf natürlich gekostet, angezogen und getragen werden.

Schon den ganzen Tag über werden in den schönen Geschäften zahlreiche Sommer-Schnäppchen angeboten, damit der Urlaubskoffer schnell voll wird. Also ein Super-%-Shopping rechtzeitig vor der nächsten Reise.

Ab 18 Uhr wird es dann gemütlich. DJ Funk2Mars sorgt für coole Musik, und alle BesucherInnen dürfen den Abend genießen. Die Geschäfte haben extra länger offen und die Gastro sorgt mit mediterranen Häppchen, Popcorn und rosa Cocktails für die richtige Stimmung.

Mediterrana bringt ein ganz besonderes Programm-Highlight passend zur „La Notte Rosa“: eine Herrenbademodenschau unter dem Motto „A Fish Named Fred“. Lassen Sie sich überraschen! ■



Foto: Mag. Birgit Rauscher

LA NOTTE ROSA

ab
18 Uhr

Fr. 7. Juli 2023

in der Schmiedstraße Eferding

Musik: DJ Funk2Mars

- Herrenbademodenschau von Mediterrana, A Fish Named Fred
- Rosa Cocktails
- Punschkräpferl

ganztägig: Schnäppchen- und Flohmarkt der Geschäftsleute

Lassen Sie sich überraschen!

Auf Ihr Kommen freuen sich die Geschäftsleute der Schmiedstraße!



VOLKSBANK
OBERÖSTERREICH

Volksbank in Eferding
Schmiedstraße 12
4070 Eferding

Tel. +43 7272 2225-4600
office@vbooe.at

Hausbank.

Egal was Ihre Ziele sind, die Berater:innen der Volksbank sind jederzeit persönlich für Sie da, um diese gemeinsam mit Ihnen zu realisieren. Erfolg fängt an, wo man vertraut.

VOLKSBANK. Vertrauen verbindet.

www.vb-ooe.at

Flohmarkt am Schiferplatz

Am 10. September von 8-16 Uhr



Foto: Stadtmarketing und Tourismus Eferding

Flohmarkt am Schiferplatz Eferding.

Der beliebte Flohmarkt am Schiferplatz in Eferding findet wieder am Sonntag, den 10. September von 8-16 Uhr statt. Dabei kann man ganz gemütlich nach Schätzen stöbern und wird ganz sicher fündig.

Wer allerdings von privat an privat verkaufen will, ist ebenso herzlich am Schiferplatz-Flohmarkt willkommen. Die Anmeldung dazu ist ausschließlich per Mail an stadtmarketing@eferding.at gerne möglich. Es entscheidet wie immer die Reihenfolge der Anmeldung über die Teilnahme. Stichtag für die Anmeldung ist der 1. August 2023.

Der Flohmarkt am Schiferplatz findet bei jeder Witterung statt. ■

Eferdinger Stadtmuseum

Führungen im Schloss Starhemberg

Die historische Nibelungenstadt Eferding, der 1222 das Stadtrecht verliehen wurde, ist mit ihren liebenswürdigen Besonderheiten ein viel besuchtes Ausflugsziel. Mitten im Herzen von Eferding liegt das Schloss Starhemberg mit dem Museum der Stadt Eferding und der Sammlung des Fürstlich Starhembergischen Familienmuseums.

Bis Ende September wird im Eferdinger Museum an den **Sonn- und Feiertagen jeweils um 10 Uhr und um 15 Uhr** eine Führung ohne Anmeldung angeboten. Einfach kommen und sich von der reichhaltigen Schau der historischen Exponate im Ahnensaal, Waffensaal, Porzellansaal, Kostümsaal, Zunftsaal, Schauburgsaal und der Efer-

dinger Bauernstube begeistern lassen. Wichtig ist nur pünktlich zu sein, denn die Führungen beginnen pünktlich und danach besteht keine Möglichkeit mehr, noch daran teilzunehmen.

Führungen außerhalb dieser Zeiten und individuelle Besuche - auch zu eigens gewünschten Zeiten - sind gerne möglich. Hier wird allerdings um eine zeitgerechte Voranmeldung beim Stadtmarketing Eferding gebeten.

Anfragen und Anmeldungen für Führungen: Stadtmarketing und Tourismus Eferding, Stadtplatz 31, 4070 Eferding, Tel. 07272/5555-1711. Allgemeine Informationen und zu den Eintrittspreisen unter www.eferding.at ■

Der neue ID.3

Evolution der Elektromobilität

Jetzt Probe fahren

Doppelten Porsche Bank Bonus mit kostenlosem ID.Service* sichern.

*) ID. SERVICE kostenlos für 5 Jahre ab Kaufvertrags-/Antragsdatum bzw. bis zum Erreichen von 100.000 km. Nur gültig bei Finanzierung über die Porsche Bank, ausgenommen 50:50 Kredit und Drittfinanzierung. Mindestlaufzeit 36 Monate. Stromverbrauch: 15,3 – 19,4 kWh/100 km. CO₂-Emission: 0 g/km. Symbolfoto. Stand 06/2023.



Toferer

||||| AUTOHAUS

Bahnhofstraße 57
4070 Eferding
Telefon +43 7272 2556
www.toferer.co.at

T Magenta

Internet Testtage

Erlebe Highspeed
Internet in deiner Region.

Testbox gleich ausleihen und
unverbindlich testen oder
Termin vereinbaren.

VERBINDET EUCH MEHR MIT

BREITER BAND

Wechsle zum **5G-Netz des Testsiegers.**



Jetzt bis zu
**5 MONATE
GRUNDGEBÜHR
GRATIS***

AUF INTERNET UND
INTERNET+TV-KOMBI-PAKETE*

T Magenta

*Zzgl. Servicepauschale € 33 jährlich. Aktivierungsentgelt € 19,99 (statt € 39,99). Aktion: Rabattierung der mtl. Grundgebühr (GGB) auf € 0 für die ersten 5 Monate in Internet-Tarifen sowie Internet+TV-Kombi-Paketen mit einer max. Bandbreite von über 100 Mbit/s (Download) gültig für Neukunden bis auf Widerruf (ausgenommen Hi!Magenta sowie Tablet-Internet), 24 Monate Mindestvertragsdauer. Danach reguläre mtl. GGB des gewählten Tarifs lt. Entgeltbestimmungen zum Zeitpunkt der Anmeldung (z. B. Internet 5G 250 um € 40 mtl. + TV M um € 11 mtl. GGB). Bandbreiten verstehen sich als maximal im geteilt genutzten Netzwerk. Technische Verfügbarkeit vorausgesetzt. Derzeit ist die Nutzung von 5G örtlich nur eingeschränkt verfügbar. Details auf magenta.at.



expert



EDINGER

Stadtplatz 17, 4070 Eferding, Tel. 07272 5178, edinger@expert-edinger.at, www.expert-edinger.at

expert
Ihr Elektrofachhändler.
Immer mit Herz.



**Albert Fürst
Gärtnermeister**

Pflanzensud wirkt gegen Schädlinge und stärkt

Zum Ansetzen eines Suds je 10 Gramm Pflanzen auf einen Liter Wasser geben und das Ganze einen Tag lang stehen lassen, Ackerschachtelhalm zusätzlich 30 Minuten lang köcheln lassen. Zur Anwendung den Sud im Verhältnis 1:10 verdünnen.

DIE WICHTIGSTEN HELFER SIND:

Ackerschachtelhalm hilft gegen Sternrußtau, Mehltau, Spinnmilben und Schorf.

Farnkraut wird gegen Kaliummangel, Schnecken und Blattläuse verwendet.

Brennnesseln können gegen Blattläuse und Spinnmilben eingesetzt werden, sie sind zudem ein ideales Stärkungsmittel.

Rainfarn wirkt unter anderem gegen saugende Insekten wie Blattläuse sowie gegen Kirschfruchtfliege und Apfelwickler.

Ein Sud aus **Holunderblättern** wirkt vorbeugend gegen den Kohlweißling. Wenn man ihn in die Gänge von Wühlmaus und Maulwurf gibt, vertreibt er die ungeliebten Gartenbesucher. Er wirkt auch gegen Ameisen.

Pflanzen mit dem richtigen Dünger versorgen. Wir bieten Ihnen den perfekten BIO DÜNGER!

Ihr Meisterbetrieb ■ Anzeige

Fürst

Gärten zum Wohlfühlen.

4070 Hinzenbach, Karottenweg 6
0664/1037204 | wohlfoehlgarten.eu

Haustür-Werbeaktion des Roten Kreuzes

Gewinnung neuer Fördermitglieder

Unter dem Motto „Helfen Sie uns dabei Ihnen bestmöglich helfen zu können!“ führt das Rote Kreuz Eferding ab 3. Juli eine Haustür-Werbung durch, um neue Fördermitglieder zu gewinnen. Die Werberinnen und Werber sind Rotkreuz-Mitarbeiter, sie tragen eine Rotkreuz-Uniform, können sich ausweisen und ein Ermächtigungsschreiben vom Roten Kreuz vorweisen. Sie arbeiten mit einem Tablet-PC, mit dem sie das Rote Kreuz vorstellen und eine Spendenvereinbarung erstellen können. Bargeld dürfen sie keines annehmen.

„Wir bemühen uns täglich darum auch weiterhin der verlässliche Partner für die Menschen hier im Bezirk und darüber hinaus zu sein. Tag und Nacht, 365 Tage im Jahr, beweisen unsere MitarbeiterInnen, dass es ihnen mit

diesem Bemühen sehr ernst ist. Danke, dass Sie uns helfen, dass wir anderen helfen können. Auch vielleicht irgendwann Ihnen“, erklärt Bezirksgeschäftsführer Philipp Wiatschka und ergänzt, dass die Mitgliedsbeiträge die freiwillige Arbeit direkt vor Ort unterstützen.

Wo genau die Teams und zu welchem Zeitpunkt unterwegs sind, erfährt man auf www.rotekreuz.at/eferding und in den sozialen Medien. Für Fragen zur Mitgliedschaft steht die kostenlose Hotline 0800/010144 zur Verfügung. ■



Foto: ÖRK/Tobias Mindler

Haustür-Werbeaktion des Roten Kreuzes Eferding gestartet.

Prämierung Zeichenwettbewerb

Motto „Ritter und Burgen“

Am 21. Juni fand im Schloss Starhemberg im Ahnensaal die Prämierung des Museums-Zeichenwettbewerbes für die Eferdinger Schulen statt. Das Motto war „Ritter und Burgen“ und mehr als 140 Zeichnungen wurden dafür insgesamt eingereicht. Die GewinnerInnen durften sich über viele schöne Preise, zur Verfügung gestellt von den Eferdinger Kaufleuten, der Stadtgemeinde und dem Stadtmarketing, freuen. Es wurde immer ein/e EinzelsiegerIn pro Schulstufe ausgezeichnet, der oder die dann damit auch automatisch einen Gruppenpreis für seine/ihre Klasse erringen konnte. Stadtführungen, Taschenlampenführungen im Museum oder einfach gemeinsam Eis essen gehen waren hier die Preise. Die Jury bestehend aus STR LAbg. Mag. Astrid Zehetmair, STR Ing. Sebastian Illibauer,

Karin Maria Hehenberger von der Künstlergilde Eferding, Dir. aD Gabriele Porod, Museumsleiter Alexander Friedrich BEd und Mag. Birgit Rauscher vom Stadtmarketing waren begeistert von der Qualität der eingereichten Bilder.

Dass so viel kreatives Potenzial

in den Eferdinger Schulen vorhanden ist, darauf können die Kinder und Lehrkräfte sehr stolz sein. Es sind so vielfältige und unterschiedliche Bilder entstanden, die auf ihre Art und Weise etwas ganz Besonderes waren. Das machte die Auswahl wirklich schwierig. ■



Foto: Andreas Maringer

Prämierung Zeichenwettbewerb „Ritter und Burgen“.

Geschirrmobil des BAV Eferding

Motto „Feste ohne Reste“

Das Geschirrmobil des BAV Eferding präsentiert sich in neuem Glanz. Der Anhänger überzeugt durch hohe Tragkraft aufgrund einer Doppelachse, hochwertige Materialien und sein neues frisches Design. Für die hochwertige Folierung wurde die Werbeagentur Matousek & Matousek aus Eferding beauftragt.

Der Anhänger ist mit zwei Gewerbspülmaschinen und ausreichend Geschirr und Besteck bestückt. Seit bereits über 29 Jahren ist das Geschirrmobil Teil eines erfolgreichen Abfallvermeidungskonzeptes des BAV Eferding. Neben den Mehrwegbechern, die kostenlos ausgeliehen werden können, sind auch die faltbaren Kuchenboxen aus

Karton sehr beliebt. Das Thema Abfallvermeidung und ein nachhaltiger Umgang mit Ressourcen ist ein großes Anliegen des Bezirksabfallverbandes Eferding. ■



Der Geschirrmobil-Anhänger des BAV Eferding.

Foto: BAV Eferding

50x in Österreich

OVB Allfinanzvermittlung jetzt neu in Eferding

Als Teil des führenden europäischen Finanzvermittlungskonzerns OVb steht für uns die langfristige und vor allem kundenorientierte Finanzberatung im Fokus. Wir kooperieren mit mehr als 30 leistungsstarken Produktpartnern in Österreich und können unseren Kunden damit erstklassige Finanzlösungen anbieten.

Was sind konkrete Ziele und Wünsche? Wie sind die finanziel-

len Möglichkeiten? Im persönlichen Gespräch lernen unsere Finanzexperten ihre Kunden kennen und erstellen individuelle Finanzlösungen. OVb begleitet ihre Kunden durch alle finanziellen und Versicherungsspezifischen Themen.

Wir bieten auch aufstrebende Karrieremöglichkeiten.

Bewerbungen und Terminvereinbarungen an die jeweiligen Geschäftsstellenleiter. ■ Anzeige



Emanuel Scheibl
emanuel.scheibl@ovb.at
+43 677 61 689 773



Mathias Plank
mathias.plank@ovb.at
+43 660 65 86 967

Fotos: OVb

Saisonstart für die oö. Heurigen

Die Eferdinger Bauern sind die Ersten

So wie das Wiener Schnitzel und der Kaiserschmarren ist auch der heurige Erdäpfel eine rein österreichische Spezialität.

Herr und Frau Österreicher schätzen dessen Besonderheiten: frühreif, zart und mit schuppiger Schale. In anderen

europäischen Ländern werden nur ausgereifte Erdäpfel angeboten. Daher werden dort wesentlich mehr Erdäpfel aus Spanien und Ägypten angeboten.

C-Gehalts werden sie nicht umsonst auch als „Zitrone des Nordens“ bezeichnet.



Heurigenstart der Eferdinger Erdäpfelbauern: (v.l.): Manfred Schauer, Obmann Eferdinger Landl-Erdäpfel; Klara Kraxberger, oö. Erdäpfelprinzessin; Franz Waldenberger, Präsident der Landwirtschaftskammer, Thomas Kraxberger, Obmann der Bezirksbauernkammer Eferding.

Foto: Landwirtschaftskammer Oberösterreich

Klein, leuchtend gelb und mit intensivem, nussigen Geschmack – so charakterisieren sich die ersten Heurigen, die in Oberösterreich nur im Eferdinger Becken geerntet werden. Das feucht-warme Eferdinger Kleinklima des Eferdinger Beckens verhilft zu diesem Erntevorsprung.

Die Heurigen schmecken nussiger und würziger als Spät-erdäpfel, der Wassergehalt in der Knolle ist höher. Mit nur fast 70 Kalorien pro 100 Gramm enthalten sie viel weniger Kalorien als die gleiche Menge Brot, Reis oder Nudeln. Auf Grund des hohen Vitamin-

Die Erdäpfelbäuerinnen und -bauern empfehlen die Heurigen nicht zu schälen. Es würden dadurch wichtige Mineralstoffe weggeschält. Die Zeit der „Heurigen“ im Handel und Ab-Hof bei den Bauern ist beschränkt, da sie nur bis Ende Juli als Heurige vermarktet werden dürfen.

Heurige Erdäpfel werden auf vielfältige Weise in der Küche verwendet. Sie eignen sich hervorragend für Salate, als Beilage zu Fleisch- und Fischgerichten oder als Hauptzutat in Kartoffelaufläufen. Auch als Jause mit Butter, Gemüse, Kräutern oder Dip finden sie immer mehr Einzug in die heimische Küche. ■

„Essen auf Rädern“ bleibt elektrisch

Zwei neue hochmoderne Elektroautos im Einsatz

Täglich liefern in der Mittagszeit 40 freiwillige MitarbeiterInnen des Roten Kreuzes Eferding warme Mahlzeiten an hilfsbedürftige MitbürgerInnen im Zukunftsraum Eferding aus. Nun wurde der Fuhrpark erneuert. Zwei neue voll elektrische Renault Kangoo ersetzen die Elektroautos der ersten Generation.

„Essen auf Rädern wurde von Beginn an im Zukunftsraum Eferding mit Elektroautos ausgeführt. Wir haben uns von der E-Mobilität überzeugt und führen dies daher auch fort“, betont Bürgermeister Harald Schick und ergänzt: „Mit den Vorgängermodellen sind wir in den letzten Jahren jährlich mehr als 30.000 Kilometer

gefahren. Diese haben ihre maximale Laufleistung überschritten, daher haben wir uns für die Beschaffung von zwei neuen Fahrzeugen und ein passendes Leasingmodell entschieden. Gerade beim Zustellen der Speisen überwiegen die Vorteile der Elektroautos!“. Für die hochwertige Folierung wurde wieder die Werbeagentur

Matousek & Matousek GmbH aus Eferding beauftragt.

Weitere MitarbeiterInnen willkommen

Das Rote Kreuz Eferding sucht freiwilligen HelferInnen für „Essen auf Rädern“. Pro Dienst sind ca. drei Stunden (10-13 Uhr) einzurechnen – möglich von Montag bis Sonntag. Wie oft in der Woche oder im Monat gefahren wird entscheidet jede(r) selbst (Einsatzhäufigkeit und Tage flexibel, nach den eigenen Möglichkeiten einteilbar). Voraussetzung für den freiwilligen Job ist ein gültiger Führerschein der Klasse B, Verantwortungsbewusstsein und Freude im Umgang mit Menschen. Bei Interesse an einem freiwilligen Engagement bitte bei Andrea Harrer unter Tel. 07272/2400-25 bzw. andrea.harrer@o.rotes-kreuz.at melden. ■



Foto: Rotes Kreuz Eferding

(v.l.) Christian Penn, Paul Huemer, Andrea Harrer, Wolfgang Kreinecker, Harald Schick, Mario Hermüller und Philipp Wiatschka.

GARTEN Lust

für Euch seit 2003

Schloss Eferding

... immer einen Besuch wert ...

- Weit über 100 tolle Verkaufsaussteller
- Viele Interessante Pflanzenstände
- Schönes, Besonderes und Neues für Garten und Haus
- Handwerk, Design und Kulinarik
- Fachvorträge, Spitzen-Livemusik

14.-16. Juli

Freitag - Sonntag 10 - 18 Uhr, Tageskarte 10,-€, bis 16 J. frei

www.gartenlust.eu

GartenLust im Schloss Starhemberg

Verkaufsausstellung von 14. bis 16. Juli

Über einhundert Aussteller kommen zur ersten GartenLust Verkaufsausstellung ins Schloss Eferding. Dabei werden von großen Gärtnereien ebenso wie von kleineren Spezialisten selbstgezoogene Pflanzen angeboten, hinzu kommen Verkäufer von allem, was man im Garten brauchen kann (Möbel, Werkzeug usw.). Es gibt darüber hinaus ein gesundes Maß an Textil- und Schmuckdesign, Kulinarik, Kunsthandwerk und Kunstobjekte. Es ist diese Mischung von Besonderem, Schönerem und nicht immer Alltäglichem, was

diese Verkaufsausstellung ausmacht. Den Besuchern wird darüber hinaus noch ein schönes Rahmenprogramm geboten: Fachvorträge über Pflanzenpflege, Gartenanlage, aber auch über äthiopische Heilpflanzen sind ebenso angesagt wie Live-Musik in einem dezenten Rahmen. Die „GartenLust Schloss Starhemberg“ beginnt am **Freitag, 14. Juli und dauert bis Sonntag, 16. Juli**. Öffnungszeiten: **täglich 10-18 Uhr**, Tageskarte: 10,- Euro | Dauerkarte: 15,- Euro | bis 16 Jahre Eintritt frei! Weitere Infos unter www.gartenlust.eu. ■ Anzeige

NEWS verlost

10 x 2 Tageskarten

Einsendungen an:
redaktion@news-online.at
Kennwort: GartenLust

JETZT MITMACHEN
UND GEWINNEN

C&G bietet energieoptimierte Lösungen

Vom „Ein-Mann-Garagen-Betrieb“ zum erfolgreichen Unternehmen

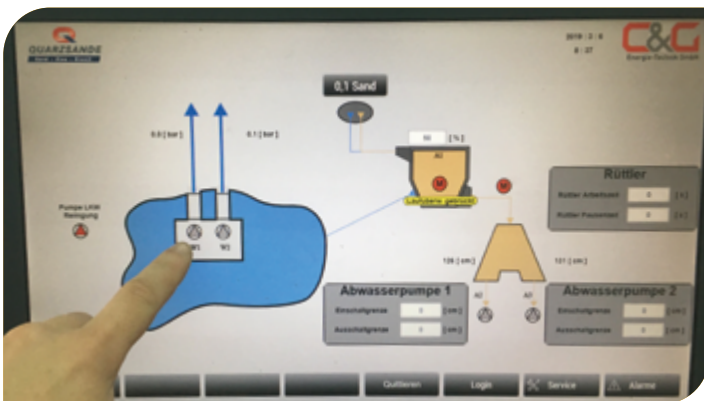


Fotos: C&G

Die Firma C&G Energetechnik wurde 1996 als typischer „Ein-Mann-Garagenbetrieb“ gegründet. Damals wurden schwerpunktmäßig Schaltschränke gebaut sowie die Regelungstechnik für HKLS-Anlagen angeboten. Die Firma entwickelte sich kontinuierlich im gesamten Bereich der Elektrotechnik weiter und spezialisierte sich zusätzlich in der Steuerungstechnik für Maschinen- und Anlagenbau.

hatte der Betrieb 12 Mitarbeiter beschäftigt. 2013 wurde wegen Platzmangel der Werkstätten- und Lagerbereich erweitert. Im Bearbeitungszentrum können seitdem effiziente Blechbearbeitungen an den Schaltschrankgehäusen durchgeführt werden.

Von der Planung bis zur Inbetriebnahme und Dokumentation legt das Unternehmen großen Wert auf energieoptimierte



Nach mehreren Erweiterungen und Vergrößerungen der Büro- und Werkstättenflächen wurde schließlich 2008 das neue Firmengebäude errichtet. Damals

Lösungen. Mittlerweile vertrauen hunderte Kunden aus ganz Österreich, Deutschland, Island etc. dem innovativen und motivierten Team aus Fraham/Eferding.

Erfahrene Mitarbeiter

Das Team von C&G umfasst aktuell 21 fachlich bestens geschulte Mitarbeiter. Mit dessen jahrelanger Erfahrung kann ein breites Spektrum, von Projektengineering, CAD-Planung, Softwareerstellung, Schaltschrankbau, Installation bis hin zur Inbetriebnahme, Prüfung und Dokumentation elektrischer Anlagen abgedeckt werden und so Kunden in allen erdenklichen Branchen bedient werden. Spezialisiert hat sich C&G zusätzlich für die Regelungstechnik für Dampfkessel. Auch die Themen der Notstromversorgung und Steuerungsanlagen für Sand-, Schotter- und Betonwerke sind Schwerpunkte der innovativen Elektrofirma aus Fraham. Dabei ist dem Unternehmen die Partnerschaft mit den Kunden und die Flexibilität ein wichtiges Anliegen. ■



„Der Zusammenhalt und der Teamgeist sind das Um und Auf eines erfolgreichen Unternehmens. Wir suchen zusätzlich neue motivierte MitarbeiterInnen“, so Claus Christenberger.



Energie-Technik GmbH

Schaltschränke
Regelungen
Steuerungen
Elektrotechnik
Energieoptimierung

4070 Eferding | Tel. 07272 3400 | www.cug-energetechnik.at

Anzeige



Führungen am Jubiläumsweg

Termine zur Sternenbeobachtung

Nach der Erneuerung und dem Relaunch im Vorjahr vom Eferdinger Gschichtnweg geht es auch heuer mit einigen ganz besonderen Highlights in den Veranstaltungssommer. Auch der neue Jubiläumsweg will begangen werden. Die Stadtgemeinde Eferding bietet dazu **Gratis-Führungen** mit Dr. Veronika Hubner-Landertinger am **Sonntag, 9. Juli um 16 Uhr** und am **Donnerstag, 26. Oktober um 14 Uhr** an. Treffpunkt am Stadtplatz. Anmeldung unter Tel. 0664/75160722.

Passend zum Weltraum-Motto am Geschichtnweg gibt es zwei **Termine zur Sternenbeobachtung** am **Samstag, 5. August** und am **Samstag, 2. September** jeweils um **19 Uhr**.

Treffpunkt: Kreativ Eferding, Stefan-Fadinger-Str. 15, 4070 Eferding. Anmeldung unter Tel. 07272/5555-1120. Gestartet wird Indoor in einem Planetarium-Zelt und bei Einbruch der Dunkelheit werden gemeinsam die Sterne am Himmel beobachtet. ■



Foto: Mag. Birgit Rauscher

(v.l.) STR Ing. Sebastian Illibauer, Projektinitiatorin Ingrid Gumpelmaier-Grandl und STR LAbg. Mag. Astrid Zehetmair.

Eferdinger Schlosskonzerte 2023

Kammermusik im schönen Ambiente

Im Ahnensaal des Schlosses Starhemberg finden im Sommer wieder drei erlesene Kammermusikkonzerte statt.

Infos unter: www.eferdinger-schlosskonzerte.at

Karten im Vorverkauf bei allen Raiffeisenbanken in OÖ und österreichweit bei allen Raiffeisenbanken mit oeticket Verkaufsstelle und Abendkassa ab 19 Uhr. Abokarten beim Stadtmarketing und Tourismus Eferding, Tel. 07272/5555-160.

Mittwoch, 19. Juli 2023, 20 Uhr:

„**Himmlische Trompentenklänge**“ Festliche Barockmusik aus Italien und vom Wiener Kaiserhof: Wolfgang Gaisböck & Franz Landlinger (Naturtrompete), Michael Oman (Blockflöte) und Martina Oman (Cembalo & Orgel). ■

Mittwoch, 26. Juli 2023, 20 Uhr: „**Glanz des Barock**“

Flötenmusik mit der Austrian Baroque Company: Michael Oman (Blockflöte), Wolfgang Heiler (Barockfagott), Daniel Oman (Barockgitarre) und Martina Oman (Cembalo).

Dienstag, 8. August 2023, 20 Uhr:

„**Philharmonischer Bläserklang**“ Solisten der Wiener Philharmoniker: Walter Auer (Flöte) & Sebastian Breit (Oboe) sowie Michael Oman (Blockflöte), Wolfgang Heiler (Fagott) und Martina Oman (Cembalo).

Ab 19 Uhr Apéro im Schlosshof mit dem Soroptimist Club Eferding und feinsten Bläserkammermusik des Klarinettenensembles mit Christian Schönhuber, Martin Wögerer, Othmar Nagl & Michael Ahammer. ■



INFOS DAZU
SEITE 29

Allianz 

Agentur
Schobersberger OG

**DIE BESTE FOLIE
FÜR IHRE GLASFLÄCHEN.**

- Hitze- und Sonnenschutz
- Sicht- und Blendschutz
- Splitterschutz
- UV-Schutz

07272 / 3572 www.matousek.at



Kauf lokal – Rad regional

Stempelpassaktion der OÖVP Eferding

Die Gemeinden im Bezirk Eferding laden regelrecht zum Radausflug ein. Neben unzähligen Radwege-Kilometern steht auch der Alltagsradverkehr hoch im Kurs. Das nimmt die ÖVP Bezirk Eferding für die heurige Jahresaktion zum An-

lass. Alle Radfahrer, die fünf Stempel von teilnehmenden Betrieben aus zwei Gemeinden sammeln, können am Gewinnspiel teilnehmen. Die Aktion läuft noch bis 30. September 2023. Als Hauptpreis wartet ein Mountainbike. Außerdem

winken zahlreiche andere attraktive Sachpreise und Gutscheine.

Alle rund 100 teilnehmenden Betriebe sowie der Stempelpass sind auf der Bezirkshomepage der OÖVP Bezirk Eferding unter www.eferding.oevp/kauflokal-radregion abrufbar. ■



Foto: OÖVP Bezirk Eferding

Mitmachaktion zur Stärkung des Radverkehrs.

Summer Lounge am Stadtplatz

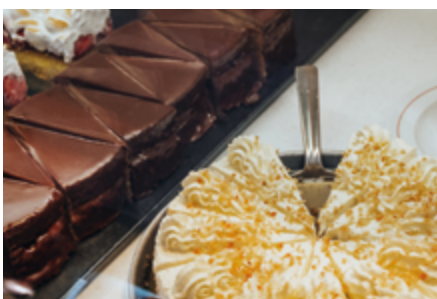
Entspannt chillen und Köstlichkeiten genießen

An den Donnerstagen im Juli und im August findet in Eferding traditionell wieder die Summerlounge statt. Organisiert vom Stadtmarketing und Tourismus und von den Eferdinger Wirten darf am Stadtplatz ab 16 Uhr entspannt gechillt werden und ab 19:30 Uhr spielt Live-Musik am Veranstaltungsplatz. Dazu coole Drinks, Eis und Alles-Mögliche-To-Go. Ab 3. August wird bei Brummeiers Kepler Stuben am oberen Stadtplatz gegrillt und gesmoked. Von Mei Greisslerei, Biohof Achleitner und Efi gibt es drink- und essbare Sommer-schmankerl. Freund's Lokal bietet saisonale Drinks und Gerichte zum Mitnehmen und vor Ort zum Genießen an. Der Leo Club Eferding sorgt mit einer Aperol Bar für Stimmung.

Bei allen Terminen bieten das Café Vogl und die Konditorei Weltzer Take-Away-Cocktails und Eis an. Das Sommerprogramm mit allen Details findet sich unter www.einkaufen-in-eferding.at ■

Alle Band-Termine im Überblick:

- 20. Juli - On Cue
- 27. Juli - Die Grinzingler
- 3. August - Smart Art Combo
- 10. August - Anyway
- 17. August - Schräglog
- 24. August - Die 3 Herren
- 31. August - Christine & Band





Starten Sie den Tag mit Genuss

Entdecken Sie unser einzigartiges Frühstück!



Eferding - Stadtplatz

4070 Eferding, Bräuhausstraße 3
 Telefon: +43 7272 5570
 Web: www.hakeferding.at
 Mail to: office@hakeferding.at



Generationenwechsel an der HAK/HAS Eferding

Nach 29 Jahren als Lehrerin für D, GW und IWK an der HAK/HAS Eferding und davon 4 Jahren als Direktorin verabschiede ich mich in den Ruhestand. Ebenfalls gehen meine Kolleginnen Mag. Karin Grad und Mag. Adelheid Höller-Furthlehner, beide kaufm. Fächer. Es ist Zeit, den Jungen das Feld zu überlassen – so wird das Durchschnittsalter unseres Kollegiums im nächsten Jahr bei 41 Jahren liegen!

Provisorischer Leiter wird Mag. Dominik Gaheis, MAM und Sport, und dessen Nachfolger als Administrator wird Mag. Andreas Grabner, D und GS.

Es waren erfüllende Jahre an der HAK/HAS Eferding, so betreute ich viele Klassen als Klassenvorstand, verbrachte schöne Stunden

auf Schikursen, Sport- und Projektwochen und durfte die Schule mitentwickeln und mitgestalten.

Meine Zeit als Direktorin war geprägt durch Corona und daher eine Herausforderung, jedoch sehr befriedigend, denn wir haben diese Zeit gut gemeistert und es ist mir mit meinem engagierten Team gelungen, die schon totgeglaubte Handelsschule als PraxisHAS wieder einzuführen.

Ich gehe einerseits mit Wehmut und bedanke mich bei der gesamten Schulgemeinschaft für die uneingeschränkte Unterstützung, andererseits freue ich mich über Zeit mit meinen Enkelinnen und Zeit für meine Hobbys und Reisen. ■

Auf Wiedersehen,
 Dir, Mag. Doris Schöppl

Eferdinger Freibad

Erlebnis für die ganze Familie

Das Eferdinger Erlebnisbad hat sich von einem modernen Freibad zu einem eleganten Bad mit riesigem Park mit wunderschönen alten Bäumen gewandelt. Eine 48 Meter lange Wasserrutsche führt ins Erlebnisbecken. Das Wasser ist solarbeheizt. Im Wildwasserkanal, beim Bodenstrudel, bei der Sprudelbank und beim Wasserfall haben alle BesucherInnen viel Spaß. Es gibt eine große Mutter-Kind-Zone und einen Kinderspiel-

platz mit Schaukel, Kletterturm und Sandkiste für die kleinen Gäste. Die große Liegewiese und das Badebuffet laden zum gemütlichen Verweilen ein. Das Sportbecken, der Beach-Volleyballplatz, der Kickertisch und zwei Tischtennistische sorgen für sportliche Betätigungen. Geöffnet hat das Freibad bei Schönwetter täglich von 10-19 Uhr. Erlebnisbad Eferding, Ludlgasse 11, 4070 Eferding, Tel. 0664/88241870. ■



Foto: Stadtmarketing und Tourismus Eferding

Das Erlebnisbad in Eferding ist einen Besuch wert.

WIR MACHT'S MÖGLICH.



WIR WÜNSCHEN IHNEN
 EINEN SCHÖNEN UND
 ERHOLSAMEN SOMMER!

www.rb-eferding.at

frauen.
 fortschritt.
 finanzen.

Raiffeisen
 Eferding



Erste Topotheken sind online

Gemeinde Eferding und Haibach/D.

Seit Mitte Juni sind die ersten beiden Topotheken von Eferding und Haibach/D. online. Acht weitere Gemeinden sind derzeit beim Aufbau ihrer Topothek. Das Projekt wird über den EU-Topf LEADER finanziell unterstützt und vom Regionalentwicklungsverband Eferding koordiniert.

Haibach/D. ist mit mehr als 370, Eferding mittlerweile mit mehr als 570 Einträgen vertreten, zu finden unter www.topothek.at. Informationen zu den bereits erfassten Einträgen und weitere Erinnerungen in Form von Fotos, Videos, Dokumenten und Texten sammeln die jeweiligen Topothekare der Gemeinden, zu finden sind die Kontaktdaten im jeweiligen Impressum der Webseiten. Spannend ist die Entstehung der Topothek Haibach/D., weil sich privates Interesse, ein Fund

bei der Kirchenrenovierung und das Projekt der LEADER-Region Eferding gefunden haben.

Die Inhalte der Topothek Eferding stammen im Moment fast ausschließlich von Architekt Dipl.-Ing. Hans Aumayr. Das Stadtarchiv, private Sammlungen, usw. bieten für Eferding noch ein immens großes Potential für weitere Einträge.

Rund 40 Topothekare sind in 10 Gemeinden der Region geschult worden, ein regelmäßiger Austausch von Informationen und vor allem von Material zur Veröffentlichung findet im Rahmen von Topothek-Stammtischen statt.

Kontakt und Information zu den Gemeinde-Topotheken im Eferdinger Land: Susanne Kreinecker, office@regef.at oder Tel. 07272/69799. ■

Roadster-Feeling vom Feinsten

Der Mazda MX-5 überzeugt durch Fahrspaß und Freiheitsgefühl

Ein Auto, welches die Herzen von Autofans höher schlagen lässt. Der japanische Roadster hat sich seit seiner Einführung im Jahr 1990 als Klassiker etabliert und erfreut sich immer noch großer Beliebtheit. Mit seinem charmanten Design und seinem unvergleichlichen Fahrerlebnis ist der MX-5 ein Symbol für Spaß und Freiheit auf der Straße.

Dieser Mazda fällt zwar in die Klasse der kleineren Fahrzeuge, aber genau das macht seinen Reiz aus. Beim Einsteigen fällt sofort die tiefe Sitzposition auf, die ein Gefühl von Verbundenheit mit der Straße vermittelt. Obwohl der gut verarbeitete Innenraum relativ kompakt gebaut ist, bietet er ein zeitlos-sportliches Design. Die Bedienelemente sind klassisch angeordnet und Mazda verzichtet bewusst auf überladene Displays und Touch-Bediensysteme.

Der MX-5 verkörpert die Philosophie eines klassischen Roadsters

Das Fahrvergnügen steht im Vordergrund, und hier überzeugt der MX-5 auf allen Wegen. Mit seinem agilen Handling und der präzisen Lenkung lässt er sich spielerisch durch die Kurven steuern. Der 1,5-Liter-Saugmotor mit 132 PS oder auch der 2,0-Liter-Saugmotor mit 184 PS sorgt für ausreichend Fahrspaß und lässt das Fahrzeug sehr lebendig wirken. Der Hinterradantrieb schiebt den kleinen Zweisitzer beherzt um die Kurve und das knackige Handschaltgetriebe ist ein Genuss für alle, die das pure Fahrgefühl schätzen und gerne die völlige Kontrolle übernehmen.

Das Cabrio-Feeling bleibt natürlich bei der Fahrt an einem sonnigen Tag das absolute Highlight.

Ein weiteres Plus ist der attraktive Preis. Im Vergleich zu anderen Cabrios bietet Mazda hier ein unschlagbares Preis-Leistungs-Verhältnis. Der MX-5 ist ein Auto für alle, die das Fahren als reine Freude erleben wollen. Für das Modelljahr 2023 gibt es darüber hinaus erweiterte

Ausstattungsvarianten unter den Namen Kizuna, Kazari und Homura. Kizuna und Kazari beinhalten sowohl Design- als auch Komfortdetails. Homura zeichnet sich darüber hinaus durch geschmiedete Felgen, ein Sportfahrwerk und eine Bremsanlage von Brembo aus. ■



Foto: IDEEagentur maousekat

DER MAZDA MX-5 ROADSTERFEELING PUR



6
JAHRE
MAZDA
GARANTIE

Die Mazda Neuwagen-Garantie gilt 6 Jahre bzw. bis zu einer Gesamtleistung von 150.000 Kilometern (was zuerst eintritt). Garantieansprüche setzen die vorgeschriebenen Wartungen/Inspektionen einschließlich Karosserieinspektionen entsprechend den Vorgaben des Herstellers voraus. Es gelten die jeweiligen Garantiebedingungen. Nähere Informationen auf www.mazda.at. Verbrauchswerte lt. WLTP: 6,3-6,9 l/100km, CO₂-Emissionen: 142-155 g/km. Symbolfoto.

MAZDA STECKBAUER

EFERDING, TEL. 07272/26 82 - 0 | NEUMARKT, TEL. 07733/50 14-0 | WWW.STECKBAUER.AT

Feuerwehr Zillenbewerb

Wasserwehr Aschach/D. zeigt starke Leistung

Am 16. und 17. Juni 2023 fand in Steyr der 61. OÖ-Landes-Wasserwehrleistungsbewerb in Bronze, Silber und Einer auf der Enns statt. Die Wasserwehr aus FF Aschach/D. zeigte erfolgreich ihr Können. Dies belegt ein starker 3. Platz in Bronze, sowie ein 6. Platz in Silber und ein 11. Platz im Einer.

Diese Leistungen reichten zum 11. Rang in der Mannschaftswertung, womit sie die bestplatzierte Wehr aus dem Bezirk ist. Durch diese tollen Platzierungen konnten sich vier Besetzungen für den im September anstehenden Bundesbewerb in der Steiermark qualifizieren. ■



Foto: FF Aschach

FF Aschach zeigt starke Leistung beim Zillenbewerb.

Judo-Bezirkscup

Große Erfolge bei der 2. Runde

Am 25. Juni 2023 fand in Feldkirchen/Donau die zweite Runde des Judo-Bezirkscups statt. Teilnahmeberechtigt waren dabei Judoka der Altersklassen U8 bis U16. Der Verein Judo Union Dynamic One trat dabei gemeinsam mit ASKÖ Urfahr als Veranstalter dieses Turniers auf und konnte insgesamt 107 Starter aus acht Vereinen begrüßen.

Der Gastgeberverein konnte insgesamt 40 Nachwuchs-Judoka in den Kampf um Medaillen schicken. Die jungen Dynamics präsentierten sich mit starken Leistungen auf der Matte und konnten sich über 12 Gold-, 15 Silber- und 11 Bronzemedailles freuen. Das ergab den zweiten Platz in der Gesamtwertung der Vereine. ■



Foto: Verein

Die Altersklasse U14/U16 mit Trainer Michael Schatzl.

12h Benefizlauf 2023

360 TeilnehmerInnen waren am Start

Am 17. Juni 2023 fand der 12h-Benefizlauf in Prambachkirchen bereits zum 7. Mal statt. 360 TeilnehmerInnen schwitzten bei sommerlichen Temperaturen für den guten Zweck und wie immer wurden auch sportliche Glanzlichter gesetzt.

Robert Weihs durfte sich als großer Sieger mit neuem Streckenrekord freuen. Strahlende Siegerin bei den Frauen ist Doris Raaber. Im 12h-Einzelbewerb war Alexander Weiss unangefochten. Ein packendes Duell lieferten sich Ilse Fritz und Ursula Finster. Zu Besuch war auch wieder der Franzose Michel Descombes. Er setzt

sich schon jahrelang für kranke und benachteiligte Menschen ein. Bei den verschiedensten Läufen ist er als Spaß- und Spendenläufer mit dabei. Der Kinderlauf-Geschicklichkeitslauf wurde auch im heurigen Jahr wieder gut angenommen. Ein buntes Bühnenprogramm sorgte für Abwechslung. ■



Foto: wapics

12h-Benefizlauf in Prambachkirchen.

HTBLA Grieskirchen

OÖ Fußball-Vizelandesmeister

Bei den OÖ Fußball-Landesmeisterschaften der Oberstufen 2023 nahm eine ausgewählte Mannschaft von talentierten und begeisterten Burschen der HTL Grieskirchen teil. Auf dem Weg ins Halbfinale gewann die Mannschaft souverän eini-

ge Bewerbe. Das Finale am 5. Juni lautete: HTL Grieskirchen gegen HAK/HAS Linz Rudigierstraße. Nach einem spannenden Spiel setzte sich die HAK/HAS Linz Rudigierstraße jedoch beim Elfmeter-Schießen mit 5:4 durch. ■



Foto: HTL Grieskirchen

HTL Grieskirchen ist OÖ Fußball-Vizelandesmeister.



XUND

mit **NEWS**

in Kooperation mit




**Patentierte
Weltneuheit**

MADE IN AUSTRIA



PLAN DESIGN[®]
DESIGN & ARCHITEKTUR

Parz 6 | A-4710 Grieskirchen
+43 (0) 7248 / 20 712 | +43 (0) 664/1544800
gv@plan-design.at | www.plan-design.at

SKYFALL

EUROPEAN OUTDOOR SHOWER

Garantiert warmes Wasser!
Gesundes Outdoorvergnügen

Die Lieblingsmusik genießen!
Bluetooth-Musikgenuss mit App

Die Dusche in Szene setzen!
Indirekte LED-Beleuchtung mit App

Ganz schön praktisch!
Anschluss für Hochdruckreiniger

Hochwertige Edelstahl-Armaturen!
Langjähriges duschen gewährleistet

Farbliche Akzente!
Individuelle Farbgestaltung

Schlichte Eleganz die schwebt!
Unsichtbare Montage

Liebe LeserInnen

Hohes Verletzungsrisiko im Urlaub

In ein paar Wochen beginnen die Ferien und damit auch die Urlaubssaison. Für viele Menschen ist der langersehnte Sommerurlaub die Zeit für Erholung und Entspannung. Die Koffer werden gepackt und einem Badeurlaub am Meer oder einer Aktivwoche in den Bergen steht nichts mehr im Wege. Um diese Zeit auch wirklich genießen zu können, ist besondere Vorsicht geboten, denn gerade im Urlaub kommt es immer mehr zu unliebsamen Sportverletzungen.

Das Angebot von Trendsportarten nimmt immer mehr zu und lockt so manchen Urlauber diese vor Ort auszuprobieren. Oft werden die neuen Sportarten von Profis vorgeführt, jedoch kommt es bei untrainierten Personen schnell zur Selbstüberschätzung, was zahlreiche Risiken hervorruft und zu Unfällen führt. So können Sportarten mit hoher Geschwindigkeit wie Downhill-Fahren oder Skating schwere Knochenbrüche und Kopf-

verletzungen verursachen. Aber auch beim Radfahren, Wandern oder Surfen kann schnell etwas passieren. Zu den häufigsten Sportverletzungen zählen neben Prellungen und Verstauchungen auch Verletzungen von Sehnen, Bändern und Muskeln. Das Tragen eines Helms und einer Schutzkleidung können das Verletzungsrisiko so mancher Sportarten bereits erheblich vermindern. Beim Wandern ist es wichtig auf die optimale Ausrüstung zu achten. Ein Schuhwerk mit rutschfester Sohle und die richtige Bekleidung sind das Um und Auf, denn gerade in den Bergen kann sich das Wetter schnell verschlechtern. Auch immer genügend Flüssigkeit und Essen bei Wandertouren mitnehmen. Bei vielen Sportarten werden oft auch Anfängerkurse angeboten, wo die richtige Vorgehensweise erlernt werden kann.

Beim Verreisen mit Kindern ist besondere Vorsicht geboten, denn sie können die Gefahren noch nicht rich-

tig einschätzen. Beim Badeurlaub die Kleinen nicht aus den Augen lassen und bei Wanderungen lieber eine leichte Tour wählen.

Genießen Sie Ihren Urlaub und lassen Sie es langsam angehen, denn jede Verletzung trübt die Stimmung und den Erholungsfaktor.

Ich wünsche Ihnen einen schönen und verletzungsfreien Sommer! ■

Ramona Matousek

Xund - Chefredakteurin



Blutversorgung ist wichtig

Blutspendeaktion in Haibach/D.

Die Blutspendedienste des Österreichischen Roten Kreuzes stehen jährlich vor einer großen Herausforderung, da PatientInnen in den Spitälern unabhängig vom Wetter täglich mit Blutkonserven versorgt werden müssen. Doch die heißen Sommertemperaturen und Urlaube halten die Menschen vom Blutspenden ab. Krempeln Sie Ihre Ärmel hoch und kommen Sie am **Montag, 24. Juli 2023, von 15:30-20:30**

Uhr, in die **Naturwundahalle in Haibach/D.** zur Blutspende und retten Sie damit Menschenleben.

Zur Blutspende mitzubringen ist ein amtlicher Lichtbildausweis und der Blutspendeausweis. Nützen Sie auch die neue Blutspende-App, um den digitalen Gesundheitsfragebogen bereits im Vorfeld auszufüllen. Mehr Informationen dazu unter www.blut.at oder unter der kostenlosen Hotline 0800/190 190. ■



Foto: ÖRK, Holly Kellner

Blutversorgung kennt keine Sommerpause.

Reiseapotheke für den Urlaub

Für alle Fälle gerüstet sein

Achten Sie bei der Zusammenstellung der Reiseapotheke auf die Bedürfnisse jeden einzelnen Mitreisenden. So benötigen Kinder meist andere Präparate als Erwachsene. Planen Sie einen Bade- oder einen Bergurlaub, auch diese Faktoren sind wichtig für das richtige Vorsorgepaket.

Persönliche Medikamente:

Packen Sie den nötigen Vorrat jener Medikamente ein, die Sie auch zu Hause einnehmen, am besten im Handgepäck. Bei Fernreisen auf die Zeitverschiebung achten, wenn Präparate zu bestimmten Zeiten eingenommen werden müssen.

Schmerz- und Fiebermittel:

Vertraute Medikamente gegen Fieber und Schmerzen sowie ein Fieberthermometer gehören in jede Reiseapotheke. Zusätzlich

auch Augen-, Ohren- und Nasentropfen sowie Lutschtabletten einpacken.

Desinfektionsmittel: Sprays, Salben oder Flüssigkeiten zur Säuberung von kleinen Wunden.

Verbandsmaterial: Verschiedene Pflaster, Sprühverbände, Mullbinden, sterile Wundkompressen, Schere, Pinzette und Einmalhandschuhe.

Allergie- und Durchfallmedikamente: Gerade im Ausland sehr wichtig. Auch ein Präparat gegen Übelkeit sollte nicht fehlen.

Sonnen- und Insektenschutz:

Für jeden Mitreisenden den passenden Sonnenschutz und eine kühlende Lotion für leichten Sonnenbrand einpacken. ■

NEUESTE VERÖFFENTLICHUNGEN DER
MEDIZINISCHEN WISSENSCHAFT BELEGEN:

AKTIVES MUSKELTRAINING BEREITS AB 12 JAHREN ENORM WICHTIG

Wir vom INJOY Eferding coachen jetzt NEU auch Kinder und Jugendliche. Unsere geschulten Trainer*innen werfen besonders bei den Jüngeren ein Auge darauf, dass alle Übungen sinngemäß und richtig ausgeführt werden, damit keine Fehl- oder Überbelastungen entstehen.

Gemäß den neuesten Veröffentlichungen der medizinischen Wissenschaft ist aktives Muskelaufbautraining bereits ab 12 Jahren äußerst wichtig. Laut einer Studie der WHO bewegen sich 80 Prozent der Kinder und Jugendlichen viel zu wenig, was ihrer Gesundheit und Entwicklung erheblich schadet. Neben Ausdauersportarten hat sich gezeigt, dass aktives Muskeltraining an Geräten besonders förderlich für die körperliche Entwicklung ist. Aktuelle internationale Forschungsberichte belegen, dass richtig durchgeführtes Muskeltraining bei Kindern und Jugendlichen die Kraft steigert, die Knochendichte erhöht und vor Verletzungen schützt. Es trägt auch dazu bei, dass sich die Muskeln besser entwickeln und der Hormonspiegel ausgeglichener wird. Aktives Muskeltraining stärkt nicht nur den gesamten Körper, sondern fördert auch das psychische Wohlbefinden.

Kinder und Jugendliche profitieren auf vielfältige Weise von einem gut geplanten Training, da sie im Vergleich zu Erwachsenen schneller an Kraft gewinnen.

Sie sind leistungsfähiger in der Schule, gewinnen mehr Selbstbewusstsein durch das Training, durchlaufen die Pubertät ausgeglichener und entwickeln persönliche Stärke.

Zusätzlich zu unserem bewährten Service bieten wir allen Kindern und Jugendlichen ab sofort ein spezielles Sommer-Angebot: Sie können 4 Wochen lang gratis trainieren und alles ausprobieren.

*Dieses Angebot gilt für Schüler und Jugendliche im Alter von 12 bis 15 Jahren nur in Begleitung ihrer Eltern oder Großeltern. Das Angebot ist vom 1. Juli bis 30. September 2023 gültig. Nach Ablauf des Angebots haben Sie die Möglichkeit, mit unserem speziellen You-Abo (bis 26 Jahre), das monatlich kündbar ist, kostengünstig fit zu bleiben.

*Falls die Eltern/Großeltern noch nicht Mitglied im INJOY Eferding sind, so haben diese in diesem Zeitraum die Möglichkeit das Studio um € 60,00 pro Monat kennenzulernen. Bei Direktabschluss 8 Wochen Gratistraining!



„Aktives Muskeltraining ist für Kinder und Jugendliche der ideale Ausgleich zur Bewegungsarmut im Alltag. Es ist wichtig für Physis und Psyche zugleich.“

Dr. med. Kurt Mosetter
Arzt und Heilpraktiker,
wissenschaftlicher Beirat INJOY

INJOY
YOU ABO
für Schüler, Studenten
und Lehrlinge!
4 Wochen
gratis
trainieren und
alles ausprobieren
**JETZT TERMIN
VEREINBAREN**
INJOY Eferding
Im Bahnbogen 2 | 4070 Eferding
Tel.: 07272 3272 | E-Mail: info@injoy-eferding.at

Urlaubszeit ist Beratungszeit bei Betten Ammerer

Beratungskompetenz und bester Service wird großgeschrieben

Jetzt zu Ferienbeginn ist die beste Zeit für den Matratzenkauf. Viele haben gemeinsam Urlaub und können sich so ganz entspannt informieren.

„Unsere ergonomisch geschulten Schlafberaterinnen nehmen sich wirklich Zeit für eine eingehende

und auf Sie persönlich abgestimmte, lösungsorientierte Beratung. Unterstützt durch die in Österreich einzigartige Liegediagnose in 3D finden wir gemeinsam das für Sie passende Schlafsystem. Denn anders als es die Werbung suggeriert, gibt es nicht

DAS eine perfekte Schlafsystem, sondern für jeden Einzelnen individuelle Lösungen!“ erklärt Mag. Stefan Ammerer, Geschäftsführer von Betten Ammerer.

„Unser hauseigener Ammerer-Lieferservice bringt Ihnen auf Wunsch guten Schlaf bis ins

Schlafzimmer und kümmert sich um die umweltgerechte Altmatratzenentsorgung! Doch damit nicht genug. Langfristig zufriedene Kunden sind unser Ziel. Deshalb erkundigen sich unsere Schlafberaterinnen nach den ersten Wochen der Eingewöhnung nach Ihrer Zufriedenheit mit dem neuen Schlafsystem. Sollte noch Verbesserungsbedarf bestehen, finden wir immer eine Lösung!“ so Ammerer abschließend. ■ Anzeige



Foto: Betten Ammerer

Stefan Ammerer, Geschäftsführer von Betten Ammerer, kümmert sich um das Wohlbefinden der KundInnen.

260 Jahre
Handwerksunternehmen seit 1763
AMMERER
Schlafen • Wohnen... einfach gut beraten!

Schmiedstraße 1,
4070 Eferding

Oberer Stadtplatz 6,
4710 Grieskirchen

Die Heilpflanze Lavendel

Zur innerlichen und äußerlichen Anwendung

Der Lavendel ist wissenschaftlich gut erforscht und kommt als Heilpflanze immer mehr zum Einsatz. Rund 280 Inhaltsstoffe konnten bereits nachgewiesen werden, die in allen Lavendelsorten in unterschiedlicher Konzentration zu finden sind. Das wertvolle ätherische Öl wird aus den Blüten gewonnen. Sammelzeit: Juli / August.

Heilwirkung

Antiseptisch, beruhigend, blähungstreibend, harntreibend, krampflösend und schmerzstillend. Die Hauptwirkungsfelder des Lavendel sind: - Beruhigung und Heilung der Haut; - bei Entzündungen und Infektionen; - bei nervösen Magen-Darm-Beschwerden; - bei belastenden psychischen Zuständen; - bei Angst, Unruhezuständen und Schlafstö-

rungen; - bei Kopfweg und Migräne; - bei Herzbeschwerden und Bluthochdruck; - bei Gicht, Rheuma, Neuralgien, Gliederschmerzen, Insektenstichen sowie Husten. Lavendel hilft bei Candida (Hefepilz), aber auch gegen Hautpilz, Fußpilz oder Nagelpilz.

Anwendung

Das Lavendelöl eignet sich besonders für den Gebrauch in der Duftlampe zur Beruhigung, kann aber auch als Badezusatz und als Cremezutat für Hautöle benutzt werden. Die Lavendel-Tinktur und der Tee sind für die innerliche und äußerliche Anwendung bestens geeignet. Getrocknete Blüten als Kräuterkissen verwendet beruhigen und sorgen für besseren Schlaf, außerdem vertreiben Lavendelkissen auch Kleidermotten. ■

Angenehmes Raumklima dank Spezialfolie

Sonnenschutzfolien für Wintergärten und Co.

Im Sommer wird es in Wintergärten aber auch in Gebäuden mit vielen Glasflächen schnell sehr heiß und ein Aufenthalt ist schier unerträglich. Schützen Sie sich vor zu hohen Temperaturen in Ihrem Eigenheim mit der Anbringung von Sonnenschutzfolien auf Glasflächen, Dachflächenfenster oder Glaskuppeln.

Die Profis der Firma Matousek & Matousek aus Eferding bieten seit vielen Jahren Sonnenschutzfolien an. Wo bei einer fachgerechten Verklebung ein 100%iger UV-Schutz und eine Wärmereduktion um bis zu 85% erzielt wird.

Die kühleren Temperaturen in den Innenräumen steigern das Wohlbefinden, da bei Hitze die Sauerstoffzufuhr vermindert und damit die Gehirnleistung

gedrosselt wird. Sie können sich nicht nur wieder besser konzentrieren, sondern auch der Schlaf wirkt erholsamer. Ebenso treten Beschwerden wie Kopfschmerzen, Schwindel und Mattigkeit weniger auf. Der allgemeine Stresslevel verringert sich ebenfalls und somit wird der Aufenthalt unter größeren Glasflächen wieder erträglich und wirkt sich nebenbei positiv auf Ihre Gesundheit aus.

Neben dem UV-Schutz bieten die Folien einen effektiven Blend- und Sichtschutz wie auch Splitterschutz. Infos Seite 29. ■

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin:

**Matousek & Matousek GmbH,
Karl-Schachinger-Str 15, 4070 Eferding, Tel. 07272/ 3572,
E-Mail: office@matousek.at**

Kontaktlinsen als ideale Begleiter im Sommer

Beim Sport oder am Strand - die Vorteile überwiegen

Elf Prozent der Österreicher tragen bereits Kontaktlinsen, die Hälfte regelmäßig. Gerade in den Sommermonaten, wo Urlaub und Bewegung im Freien großgeschrieben werden, sind die unsichtbaren Sehhilfen eine gute und unkomplizierte Alternative zur Brille. So stylish die eigene Brille auch ist, gerade im Sommerurlaub kann sie schnell lästig werden. Wenn man beim Schwimmen vor lauter Wasserspritzer nichts mehr sieht, das Meersalz auf den Gläsern kleben bleibt oder beim Beachvolleyball die Brille bei jeder Bewegung verrutscht. „Kontaktlinsen sind daher in der warmen Jahreszeit eine gute Alternative“, weiß Philipp Orso, oö. Landesinnungsmeister der Augen- und Kontaktlinsenoptiker.

Kontaktlinsen sind beim Baden und Wassersport das wohl beliebteste Mittel bei einer Fehlsichtig-

keit. Die Vorteile sind offensichtlich. Die Linsen beschlagen nicht, machen jede Bewegung mit und passen unter die Schwimm- oder Taucherbrille. Mit ein paar einfachen Tipps werden die unsichtbaren Sehhilfen zur idealen Badebegleitung:

- **Besondere Hygiene:** Speziell am Sandstrand oder im Wasser sind es die Tageslinsen, die die hygienischste Variante darstellen. Denn Meer- wie Chlorwasser dringen in weiche Kontaktlinsen ein, Sandkörner und Meersalz können festhaften und stellen eine Gefahr für die Augen dar. Am besten nach dem Badetag entsorgen und am nächsten Tag frische Linsen einsetzen.
- **Nicht ohne die Taucherbrille:** Empfehlenswert ist beim Wasserspaß, zusätzlich eine Schwimm- bzw. Taucherbrille zu tragen und die Linsen gründlich zu reinigen.
- **Achtung beim Eincremen:** Son-

nencremekontakt ist für Kontaktlinsen schlecht, denn die Creme kann nicht nur unangenehm brennen, sondern auch einen Schleier in den Augen verursachen.

Auch beim Sport kann die Brille schnell stören, sie kann verrutschen oder sogar brechen. Kontaktlinsen bieten hier eine sinnvolle und recht unkomplizierte Lösung. Je nach Sportart wird ein zusätzlicher Schutz für die Augen empfohlen. So sollte etwa beim Radfahren der Fahrtwind nicht unterschätzt werden, denn darin sind Sand, Staub, Pollen oder Insekten, die die Augen verletzen können. Gut geeignet sind hier seitlich abschließende Sportbrillen, aber auch Sonnenbrillen schützen das Auge.

Bei erhöhter Sonneneinstrahlung brauchen auch die Augen UV-Schutz. Darauf vergisst man leider oft. „Wir empfehlen speziell

für Strandurlaube oder lange Outdoor-Aktivitäten Kontaktlinsen, die einen UV-Schutz bieten. Nachdem die Linsen nur einen Teil des Auges, nämlich Iris und Pupille abdecken, sollte zusätzlich eine Sonnenbrille sowie schattenspendende Kopfbedeckung getragen werden“, rät Orso.

Ob am Strand, im Wasser oder beim Sport - es ist nicht egal, welche Kontaktlinsen man trägt. „Es kommt nicht nur auf die Dioptrienstärke an. Beim erstmaligen Anpassen werden auch entsprechende Anpassungsparameter ermittelt sowie der geeignete Linsentyp empfohlen. Daher ist die Beratung beim Spezialisten essenziell“, betont Orso. Darüber hinaus rät er zu einer regelmäßigen Kontrolle. „Lassen Sie unbedingt einmal im Jahr Ihre Augen checken und überprüfen, ob die Linsen für Sie noch passen“, appelliert der Landesinnungsmeister. ■



DR. HILLISCH
HAUT & PLASTISCHE CHIRURGIE

BRUSTFORM IM EINKLANG MIT IHREM KÖRPER



www.drhillisch.at

T 07272 / 76933 | E ordination@drhillisch.at

Der Duft des Sommers

Rent a Bike



LEIDENSCHAFT

Rennrad-Rahmensets

Rennrad-Verleih

Rennrad-Schnupperausfahrten

ALLES RUND UM'S RENNRADE FINDEST DU JETZT UNTER
WWW.RADSPORT-PLOECKINGER.AT



'RENNRADFAHREN' -
DAS MEDITATIVE ERLEBNIS!

- Geschwindigkeit • Körpergefühl
- Geselligkeit • Wettkampf



SIMPLON

EXKLUSIV BEI UNS DIE RENNRADE-EDELMARKEN COGNAGO UND SIMPLON !

4083 Haibach, Staufstraße 3, Tel. 07279 / 82 08, www.radsport-ploeckinger.at

Gravelbikes die
„NEUE FREIHEIT“ auf Rädern



Rent a Gravelbike

SUMMERSALE



Bikes, Zubehör
& Bekleidung



ZYPERNBIKE



Veranstaltungen Juli/Aug./Sept.

Zahlreiche Veranstaltungen unter:
www.news-online.at



Hofbühne Tegernbach

Veranstaltungen im Sommer

<p>Programmorschau unter www.hofbuehne.at Infos und Karten unter: 07248/66958 & 0664/4626256 E-Mail: info@hofbuehne.at</p>		
Do 27.7.	20:00	ZAUMGSPÜT Konzert „Austropop pur“
Do 03.8.	20:00	MICHAEL BUCHINGER Kabarett „Ein Bisschen Hass muss sein“
Do 10.8.	20:00	ANDIE GABAUER & BAND Konzertabend
Sa 09.9.	19:00	WEINFEST IN TEGERNBACH Genussfest mit Volksmusik
Di 12.9.	20:00	WALTER KAMMERHOFER Kabarett „Best of“

NEWS verlost je 2 Freikarten

Einsendungen an:
redaktion@news-online.at
 Kennwort:
jeweilige Veranstaltung

**JETZT MITMACHEN
UND GEWINNEN**

Live-Musik „MEHL BRASS“

Konzert Legendary Dixieland

Der auf den ersten Blick wohl seltsame Name „MEHL BRASS“ bezieht sich auf den ersten Proberaum der Band, der sich in einer alten Mühle befand. Hatte Gerry Bauerecker und seine Band anfangs besonders den klassischen Dixieland im Programm, so umfasst das aktuelle Repertoire auch Swing, Jazz und Funk. Die Musiker, die in mehreren Formationen ihre absolute

Professionalität unter Beweis stellen, spielen diesmal eine musikalische Reise durch Amerika für junges als auch für älteres Publikum.

Genießen Sie am Freitag, den 7. Juli 2023 um 20 Uhr das Konzert in purer Wirtshausatmosphäre im Gasthof Mayrhuber am Marktplatz Waizenkirchen (bei Schönwetter im Innenhof). Eintritt frei. ■



Foto: Gerry Bauerecker

Die Band „MEHL BRASS - Legendary Dixieland“.

„The Clarinet Trio Anthology“

Große kompositorische Bandbreite

Von Januar bis September 2021 widmeten sich die drei österreichischen Musiker Daniel Ottensamer, Stephan Konz und Christoph Traxler einem weltweit einzigartigen Projekt: Eine umfassende Einspielung von Originalwerken für Klarinette, Cello und Klavier, genannt „The Clarinet Trio Anthology“. Die Historie dieser Besetzung, beginnend mit Ludwig van Beethoven und Johannes Brahms ist bemerkenswert.

Zu hören am Dienstag, 25. Juli 2023 um 19:30 Uhr im Atrium Europasaal Bad Schallerbach. Eintritt: EUR 36,- (Halbpreispas gilt nicht). Dieses Konzert ist Teil der 4-teiligen Reihe „jung-klassisch-weltberühmt!“. Mit einem Kombiticket um EUR 58,- können alle Veranstaltungen dieser Reihe besucht werden. Kombitickets sind unter tickets@musiksommerbadschallerbach.at erhältlich. ■



Foto: Andrej Grlic

Daniel Ottensamer, Stephan Konz und Christoph Traxler.

„Lebensraum 2050“

Landjugend beschäftigt sich mit der Zukunft

Unter dem Titel „Lebensraum 2050 – wie sieht unsere Welt in Zukunft aus?“ lud die Landjugend Oberösterreich am 20. Juni 2023 zur Podiumsdiskussion nach Grieskirchen ein. Die TeilnehmerInnen erhielten dabei die Möglichkeit, vorab bei einer exklusiven Werksführung einen Blick hinter die Kulissen des Landmaschinenherstellers Pöttinger zu werfen. Im Anschluss stellten sich fachkundige Exper-

ten aus Wissenschaft, Politik, Gesellschaft und NGOs den Fragen der wissbegierigen Jugendlichen. Besonders hitzig wurde die Debatte, wenn es um die Frage ging, wie zukünftig Photovoltaik-Anlagen gebaut und genutzt werden. Aus der Diskussion ging klar hervor, dass alle für eine grüne Zukunft mithelfen müssen, aber auch, dass es gezielte Maßnahmen braucht, um die Wende zu schaffen. ■

Foto: Landjugend Oberösterreich



Podiumsdiskussion mit Experten aus Politik, Wissenschaft und Gesellschaft.

Zivildienster in Kindergärten

Optimale Unterstützung der Teams

Die Stadtgemeinde Marchtrenk beschäftigt seit 2014 jedes Jahr Zivildienster in den Kinderbetreuungseinrichtungen. Auch in diesem Jahr werden acht junge Männer ab dem neuen Schuljahr in den sechs Kindergärten und zwei Horten der Stadt eingesetzt. Der Zivildienst in Kinderbetreuungseinrichtungen erfreut sich zunehmender Beliebtheit. In die-

sem Jahr gingen über 30 Bewerbungen bei der Stadtgemeinde ein.

„Wir sind erfreut, dass wir damit männliche Bezugspersonen in unseren vorwiegend weiblich besetzten Kindergärten und Horten einsetzen können, die die Teams optimal unterstützen und ergänzen“, so Bürgermeister Paul Mahr begeistert. ■

Foto: Stadtgemeinde Marchtrenk



Bgm. Paul Mahr, Claudia Machtlinger (Stadtamt Marchtrenk) mit Zivildienstern.

Verleihung „Energy Globe“

Auszeichnung für die FS Mistelbach

Die Schülerinnen der Fachschule Mistelbach freuen sich mit ihrer Lehrkraft Margarte Almeder-Langmayr und Dir. Martina Fichtenbauer über die Nominierung des eingereichten Unterrichtsprojektes „Nachhaltige Wasch- und Reinigungsmittel selbst herstellen“ für den Energy Globe 2023. Der Schulschwerpunkt Öko. Wirtschaft. Design wurde durch die eingereichte Produktpalette im Bereich Reinigung anschaulich repräsentiert. Die Jury zeigte sich begeistert über die nachhaltige und umweltschonende Erzeugung. Den Schülerinnen der Fachschule Mistelbach wird im Unterricht Betriebs- und Hauswirtschaftsmanagement die Thematik der nachhaltigen und

ökologischen Haushaltsführung nähergebracht und durch die Erzeugung von Reinigungsmitteln in der Praxis gefestigt. Der Bogen wird aber noch weiter gespannt und findet in der Herstellung von natürlichen Pflegeprodukten im Gesundheitsbereich Anwendung. ■



Foto: FS Mistelbach

Die FS Mistelbach wurde mit dem Energy Globe ausgezeichnet.

Paschinger Sonnwendfeuer

Über 700 BesucherInnen

Kürzlich veranstaltete das Team Hofko mit Bürgermeister Markus Hofko das traditionelle Sonnwendfeuer auf der Langwies in Pasching. Bei perfektem Wetter besuchten über 700 Paschinger die Veranstaltung. Unter den BesucherInnen waren auch zahlreiche prominente Gäste. Mit der OÖ Landeshymne „Hoamatland“ vom Musikverein Pasching wurde das Feuer von den Paschinger Kinder entzündet. Kulinarisch verwöhnt wurden die Paschinger mit Grillmais, Ofenkartoffel und Bratwürstel vom Holzkohlegrill. Zur Unterhaltung für die Kleinen gab es eine Hüpfburg und einen Spielplatz. ■



Foto: Team Hofko

Traditionelles Sonnwendfeuer in Pasching.

direkt

KLEINANZEIGER

Ihre kostenlose Kleinanzeige können Sie unter www.news-online.at aufgeben

Aktuell

Verkaufe Trommelmähwerk EUR 1.450,-, Tel. 07272/4215

Verkaufe rote Ribisel, Heidelbeeren, Brombeeren, Tel. 07249/43542

Verrückt nach IDEEN!



Walnüsse, verschiedene Größen um Euro 5,-/kg im Bezirk Eferding zu verkaufen, Tel. 0664/3330955 abends

Äpfel zu verkaufen, verschiedene Sorten bei Schnee-

Anonyme Zimmervermietung für Pärchen

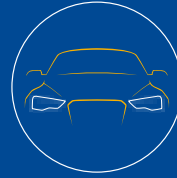
www.villa-rouge.at

7	5	9	4	3	6	2	1	8
3	8	6	9	2	1	5	4	7
2	1	4	8	5	7	9	3	6
9	7	1	2	4	3	6	8	5
6	2	3	7	8	5	4	9	1
8	4	5	6	1	9	3	7	2
5	3	7	1	6	4	8	2	9
4	9	2	5	7	8	1	6	3
1	6	8	3	9	2	7	5	4

berger, Bergern 4, 4702 Wallern, Tel. 0664/2171360 oder 07249/43619

Teich in Wallern und Umgebung (max. ca. 10 km) zu kaufen gesucht, Tel. 0681/81814182

Verrückt nach FOLIEN!



www.bauernfeind.at

KAUFEN Haus oder Grundstück! Ruhiges Paar 50+, sucht im Raum WL / GR / EF! Wir freuen uns auf Ihren Anruf, Tel. 0664/1227464

Verkaufe Spiegelreflexkamera Nikon D3300 inkl Zubehör (Objektive, Tasche, Stativ) EUR 250,-, Damen Kunstleislaufschuhe Gr. 41, Tel. 0660/4342250

Verkaufe eine Box Granit Pflastersteine (über 800 Steine) 9x9x9 cm. Selbstabholung Buchkirchen. Preis: EUR 500,-, Tel. 0699/81108824

Sonnenschutzfolien für ein angenehmes Raumklima

Dank Spezialfolien schützt Matousek & Matousek seine KundInnen vor Hitze, UV und vor Einbrecher

JETZT KOSTENLOSEN BERATUNGSTERMIN SICHERN!

Foto: Wenger Fenster



Mit Sonnenschutzfolien um 85% weniger Wärme in Ihrem Wintergarten. UND: Fast 100% UV-Schutz und Splitterschutz.

Seit über 30 Jahren folieren die Profis von Matousek & Matousek in Eferding Glasflächen verschiedenster Art. Das sind unter anderem Wintergärten, Dachflächenfenster, Glasdächer und -kuppeln, Schauräume, Eingangshallen, Hochhäuser, Museen, Schaufenster, Ausstellungs- bzw. Verkaufsräume, Büros, Verwaltungsgebäude, Krankenhäuser,

Schulen und Universitäten, Restaurants, usw.

Zufriedene Kunden

Die Folien garantieren durch jahrzehntelange Erfahrung exklusive Qualität und ständige Verfügbarkeit. Kontinuierliche Forschungs- und Entwicklungsarbeit, stetige Güteüberwachung und das Qualitätsmanagement sorgen für allerhöchste Standards.

„Dieses innovative Qualitätsprodukt ist auch ein Investment in Gesundheit und Sicherheit. Unsere Kunden schätzen unsere jahrzehntelange Erfahrung“, so Folierungsexperte Gerald Reiter.

Die Folien sind in den Bereichen Sonnenschutz, UV-Schutz, Hitze- und Blendschutz, Anti-Graffiti, Einbruchschutz, Autofenster, etc. einzusetzen. Man

erreicht damit fast 100% UV-Schutz, effektiven Blendschutz, Sichtschutz, Splitterschutz, etc.

Kontaktieren Sie uns und vereinbaren zeitgerecht einen Beratungs- und Verklebetermin. ■

Ihr Partner in der Region:
Matousek & Matousek GmbH
Karl-Schachinger-Straße 15
4070 Eferding, Tel. 07272/3572



EXPERTISE SEIT 1990

Foto: NEWS

Sonnenschutzfolien schützen Büroräume, Dachwohnungen, Schlafzimmer, Wohnräume, Lagerräume, etc. vor Hitze!



Wald- & Gartenservice
...nicht wie jeder!
Wald- & Gartenservice,
Gartengestaltung/-planung,
Baumpflege, Wurzelstockentfernung,
Gebäudereinigung | ☎ 0 72 72 / 59 159
office@wald-gartenservice.at

Verkaufe Inhalationsapparat um EUR 16,- und einen Sodastream um EUR 19,-, Tel. 0650/3638389

Verkaufe Brotdose EUR 3,-, Brotschneidemaschine um EUR 4,-, Jausenbrett (Eiche) EUR 12,-, Tel. 0650/3638389

Verrückt nach WEB!



Verrückt nach 3D-Rundgang?



www.matousek.at/3D-Rundgang

NEWS IMPRESSUM

Medieninhaber, Herausgeber und Chefredaktion:

Matousek & Matousek GmbH, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15
FN 169489z, UID-Nummer: ATU 44940702

Gestaltung, Satz, Lithos:

Matousek & Matousek GmbH, Werbe- und Medienunternehmen
4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15

Redaktionsanschrift:

NEWS Regionalzeitung, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15
Tel.: 07272/3572-0, Fax: 07272/3572-22

Internet: www.news-online.at • e-Mail: redaktion@news-online.at

E-Mail für Anzeigen-Abteilung: anzeige@news-online.at (Inserate nur an diese Adresse!)

Chefredaktion und Werbeberatung: **Harald Matousek** (3572-33), matousek@news-online.at

Chefredaktion-Stv.: **Ramona Matousek** (3572-11), redaktion@news-online.at

Anzeigenleitung: **Manuel Matousek** (3572-72), anzeige@news-online.at

Layout und Satz: **Leoni Fabienne Bittner** (3572-55), grafik@matousek.at

Redaktionsmitarb.: **Gerald Reiter** (3572-44), reiter@news-online.at

Druck: MOHO Technik GmbH, Ing.-Etzel-Straße 30, 6020 Innsbruck

Medienrichtung: Regionalzeitung für Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur

Erscheinung: 12 Ausgaben per Jahrgang (periodische Erscheinung)

Auflage: 64.000 Haushalte durch Postverteilung

Verkaufe Schlafzimmer in Eiche mit Aufbau, 3-teiligen Kästen, Lattenrost und Matratze. Im besten Zustand, EUR 140,-, Tel. 0664/73180895

Verkaufe LED Stehlampe um EUR 6,-, Wand- und Deckendesigner-Lampe um EUR 17,-, Tel. 0650/3638389

Verkaufe Technicschrank 60x60x25 cm um EUR 26,-, Panzersicherungskasten um EUR 27,-, Tel. 0650/3638389

Hausbau

JOSKO Alufensterbänke, Breite 20 cm, 2 Stück 167 cm, 2 Stück 105 cm, 1 Stück 102 cm, günstig zu verkaufen, Tel. 0699/81930998

Innentüren dunkel gebeitzt, 8 Stück inkl. Beschläge, vom Tischler erzeugt, Höhe 199 cm, Breite 83 cm, günstig zu verkaufen, Tel. 0699/81930998

Verkauf

Verkaufe rote Ribisel, Heidelbeeren, Brombeeren, Tel. 07249/43542

Verkaufe eine Box Granit Pflastersteine (über 800 Steine) 9x9x9 cm. Selbstabholung Buchkirchen. Preis: EUR 500,-, Tel. 0699/81108824

Verkaufe Schlafzimmer in Eiche mit Aufbau, 3-teiligen Kästen, Lattenrost und Matratze. Im besten Zustand, EUR 140,-, Tel. 0664/73180895

Walnüsse, verschiedene Größen um Euro 5,-/kg im Bezirk Eferding zu verkaufen, Tel. 0664/3330955 abends

Mehr regionale Berichte unter:




www.news-online.at

Werbekonzepte
3D-Rundgänge
Webdesign
Beschriftungen
Drucksorten, uvm.

Matousek & Matousek
Werbe- und Medienunternehmen. Verrückt nach IDEEN!
www.matousek.at

WIR
PRODUZIEREN
IHREN
ZWILLING

twinpro.at

TWINPRO
Virtual Tours | Photography | Drones

Ihre **NEWS** Kleinanzeige.

Verrückt nach KOSTENLOSEN Kleinanzeigen?

Unter www.news-online.at können Sie Ihre Kleinanzeige als Privatperson GRATIS aufgeben. Erscheinung automatisch und kostenlos in der nächsten Printausgabe.

Das Leser-Kochrezept

Forelle vom Grill



Zutaten für 4 Portionen:

- 4 Stk. Forellen (frisch + küchenfertig)
- 1 Prise Salz
- 1 Prise Pfeffer
- 1-2 Stk. Biozitrone
- 1 Bund Kräuter (frisch oder TK)
- 7 EL Öl
- 1 Stk. Knoblauchzehe

Zubereitung:

Für die Marinade Salz, Pfeffer, Zitronensaft, fein gehackte Kräuter, Öl und gepressten Knoblauch in einer Schüssel gut vermischen. Die Forellen gut waschen, abtrocknen und mit der zuvor ange-

richteten Marinade außen und auch innen bestreichen - für ca. 60 Min. im Kühlschrank einziehen lassen. Anschließend die Fische am heißen Grill, bei nicht zu starker Hitze (ca. 180 Grad), auf jeder Seite ca. 10 Min grillen. Hierbei öfter mit Marinade bestreichen. Die Garzeit ist abhängig von der Größe der Fische und der Heizleistung des Grills (ob Kohle- oder Gasgriller). Zusätzlich mit gegrillten Zitronenscheiben garnieren.

von Helmut W., 4070 Eferding

		9			6		1	
	8				1	5		
			8				3	
9	7		2					5
6			7					
		5		1				2
	3					8		
4				7		1		
	6		3		2			

Scheibenabdunkelungen **vom Profi**

Matousek & Matousek
Werbe- und Medienunternehmen. Verrückt nach IDEEN!

Eferding, www.matousek.at

Kochrezept einsenden und Gewinnen

Für jeden veröffentlichten Kochtipp gewinnen Sie einen 35,- Euro - Gutschein für eine Scheibenabdunkelung bzw. Autofolierung

Einsenden an: redaktion@news-online.at oder per Post: Redaktion NEWS, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15

RÄTSELSPASS!

Die Lösung dieses Rätsels finden Sie im **direkt-KLEINANZEIGER**.

Anzeigen lesen und gratis aufgeben

im Internet

www.news-online.at

direkt

Die nächste NEWS erscheint am

07.09.2023

Über **30** Jahre für die Region

64.000 Haushalte pro Ausgabe

Annahmeschluss für private Kleinanzeigen:

25.08.2023

Redaktionschluss:

29.08.2023

Für Beilagenversand:

25.08.2023

direkt KLEINANZEIGER

ANZEIGEN-KUPON
für Ihre private Kleinanzeige!

Ein Service für NEWS-Leser: Sie möchten verkaufen, verschenken oder suchen dringend etwas? Die NEWS veröffentlicht Ihre private Kleinanzeige gerne um € 2,- in der nächstmöglichen Ausgabe. Für folgende genutzte Wortanzeigen wird automatisch ein Wortpreis von € 1,90 und im Fettdruck € 2,50 verrechnet: Gewerbliche Anzeigen, Vermietungen, Verpachtungen, Realitäten, Glückwünsche (Foto zuzüglich € 20,- exkl.). Bei Chiffreanzeigen bitte € 15,- (inkl. MwSt.) beilegen. Kupon ausfüllen und an die NEWS-Redaktion, Karl-Schachinger-Straße 15, 4070 Eferding einsenden.

Gewünschte Rubrik:

Gewünschte Text (bitte in Blockschrift ausfüllen) max. 250 Zeichen:

Name:

Anschrift:

Tel:

Verrückt nach Start-up-Paket

© IDEENagentur www.matousek.at

Holen Sie sich zur
Firmengründung Ihr
Start-up-Paket um
nur € 2.023,-

„Start-up-Paket“ - Nur für NEUGRÜNDER!

Folgende Leistungen sind im Paketpreis inkludiert:

- > Idee und grafische Entwicklung Firmenlogo (Corporate Design)
- > 500 Stk. Visitenkarten
- > 500 Stk. Briefpapier
- > 1 Firmenstempel (mit Logo)

(Paketpreis ohne MwSt., Aktion gültig bis Ende 2023)

Über **30** Jahre

Matousek & Matousek

Werbe- und Medienunternehmen. Verrückt nach IDEEN!

A-4070 Eferding • Tel. 0 72 72 / 35 72-0